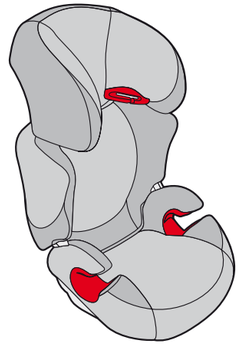
Maxi-Cosi Rodi XP 2



DRU0984

www.maxi-cosi.com

EN
Congratulations on your purchase.
For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

DA
Tillykke med købet.
Det er af afgørende betydning at læse hele brugsanvisningen omhyggeligt igennem og at følge anvisningerne i denne for at opnå maksimal beskyttelse og optimal komfort for dit barn.

SV
Gratulerar till köpet!
För ett maximalt skydd och en optimal komfort för din baby är det nödvändigt att läsa igenom hela bruksanvisningen och följa den.

NO
Gratulerer med kjøpet av Maxi-Cosi Pearl!
For maksimal beskyttelse og optimal komfort for barnet ditt, er det meget viktig at hele bruksanvisningen leses gjennom og følges opp nøye.

FI
Onnittelut hankinnastasi.
Lapsesi parhaan mahdollisen turvallisuuden ja optimaalisen mukavuuden kannalta on erittäin tärkeää, että luet koko käyttöohjeen huolellisesti ja noudatat sitä.

TR
Seçtiğiniz ürün için sizi tebrik ederiz.
Bebeğiniz için en iyi koruma ve en iyi konfor için kullanım kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyup buna uymanız son derece önemlidir.

EL
Συγχαρητήρια για την αγορά σας.
Για μέγιστη προστασία και άνεση του παιδιού σας, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες.

HU
Gratulálunk Önnek, amiért termékünket választotta!
Gyermeke maximális biztonsága és kényelme érdekében elengedhetetlen, hogy alaposan végigolvassa a használati utasítást, és kövesse a benne lévő utasításokat.

CS
Blahopřejeme vám k vašemu nákupu.
Aby byla zajištěna maximální ochrana a pohodlí vašeho dítěte, je nutné, abyste si pročetli celou tuto příručku a řídili se všemi pokyny.

ET
Õnnitleme teid ostu puhul.
Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse nimel on oluline, et te loeksite kogu juhendi hoolikalt läbi ning järgiksite kõiki juhiseid.

SL
Čestitamo vam ob nakupu.
Za največjo zaščito in udobje vašega otroka, je bistveno, da pazljivo preberete celoten priročnik in upoštevate vsa navodila.

RU
Поздравляем Вас с покупкой.
Чтобы обеспечить максимальную защиту и комфорт Вашего ребенка, существенно важно, чтобы Вы тщательно прочитали все руководство и следовали всем инструкциям.

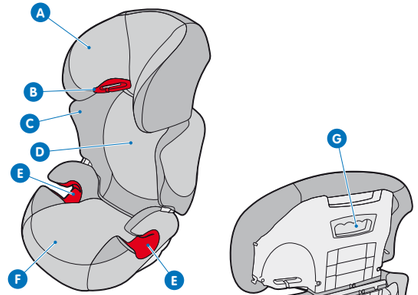
BG
Поздравяваме Ви за покупката Ви.
За да постигнете максимална защита и удобство за Вашето дете, е важно да прочетете внимателно упътването за употреба и да следвате всички инструкции.

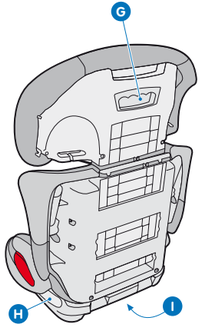
AR
تهنئك على الشراء
لضمان الحماية و الراحة القصوى لطفلك، فإنه من الضروري أن تقرأ كتيب الإستخدام جيداً و أن تتبع الإرشادات.

www.maxi-cosi.com

MAXI-COSI®

MAXI-COSI®





Index

6

8

10

12

EN 13
DA 17
SV 21
NO 25
FI 29
TR 33
EL 37
HU 41
CS 45
ET 49
SL 53
RU 57
BG 61
AR 67

Instructions for use/Warranty

Brugsanvisning/Garanti

Bruksanvisning/Garanti

Bruksanvisning/Garanti

Käyttöohje/Takuu

Kullanım kılavuzu/Garanti

Οδηγίες χρήσης/Εγγύηση

Használati utasítás/Garancia

Návod k použití/Záruka

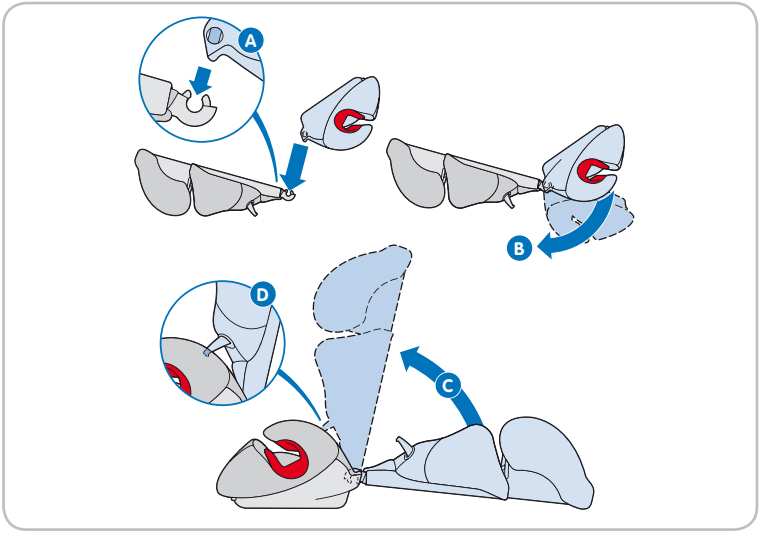
Kasutusjuhend/Garantii

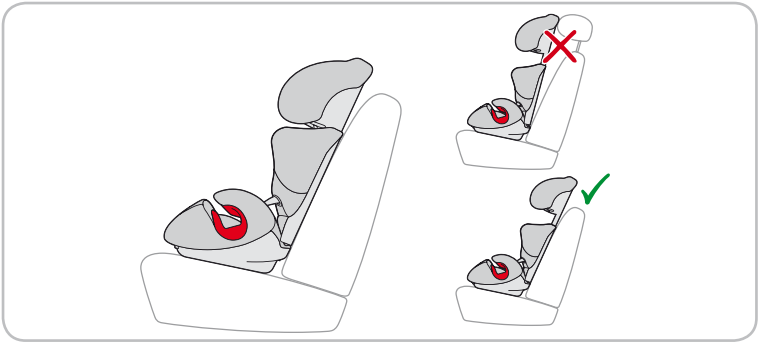
Navodila za uporabo/Garancija

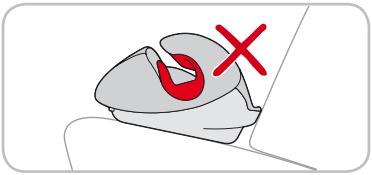
Руководство по использованию/Гарантия

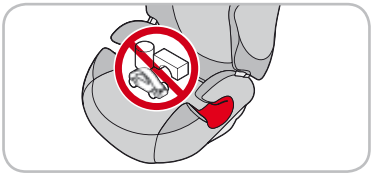
Упътване за употреба/Гаранция

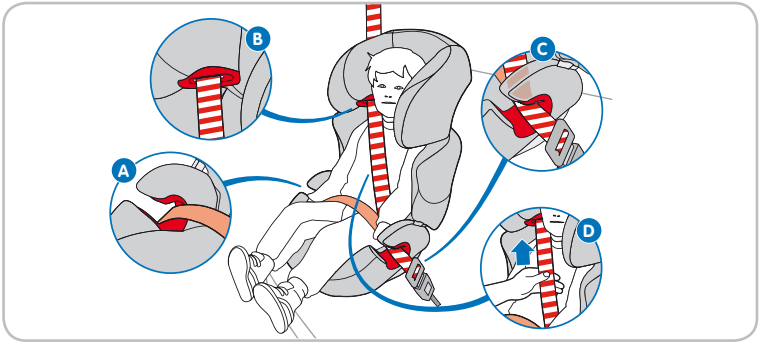
ارشادات الإستخدام/الضمان

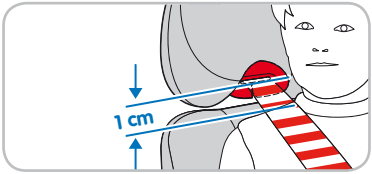

A
B
C
D

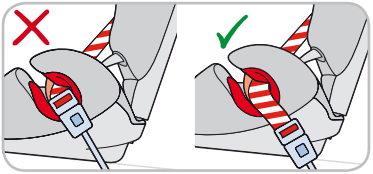


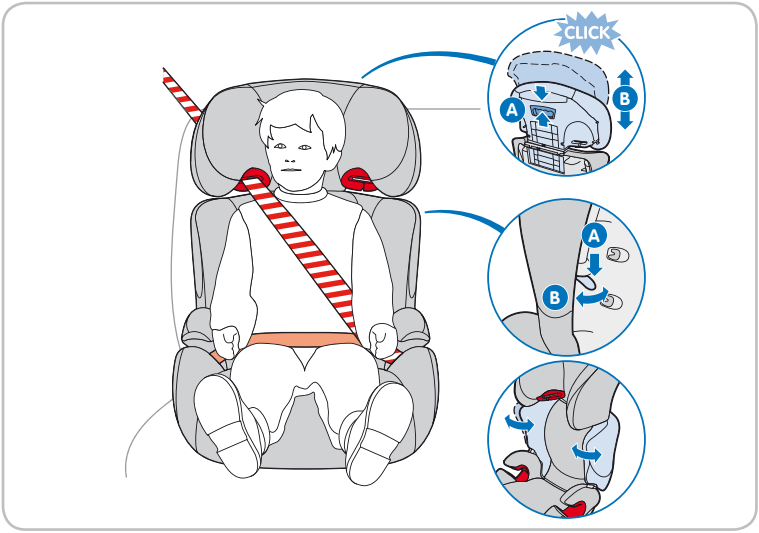


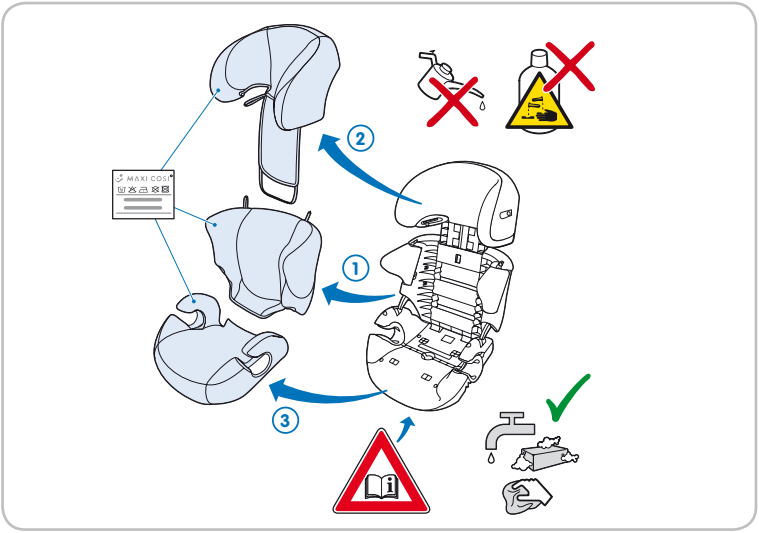


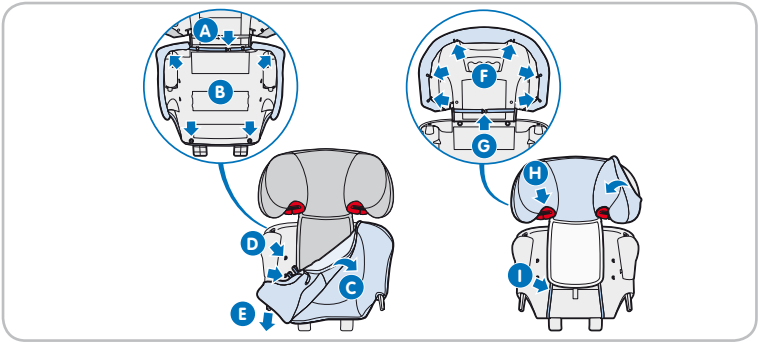

A
B
C
D


1 cm

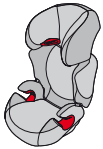



CLICK
A
B
A
B


MAXI COSI
2
1
3


A
B
F
G
H
D
C
I
E
J
M
K
L

Maxi-Cosi Car seats

Maxi-Cosi Pebble	Maxi-Cosi Pearl	Maxi-Cosi Tobi	Maxi-Cosi Axiss	Maxi-Cosi Rodi XP 2
				
0-13 kg	9-18 kg	9-18 kg	9-18 kg	15-36 kg
FamilyFix EasyBase 2	FamilyFix			

A Headrest
B Belt hook
C Shoulder support
D Backrest
E Belt guide
F Seat
G Headrest positioning handle
H Instruction label
I Instruction booklet

Safety

General instructions Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. You are personally responsible for the safety of your child at all times.
2. Never hold your child on your lap when driving.
3. The Maxi-Cosi Rodi XP 2 is for car use only.
4. Do not use second-hand products whose history is unknown.
5. Replace the Maxi-Cosi Rodi XP 2 after an accident.
6. Read this instruction manual carefully and keep it in the storage space under the Maxi-Cosi Rodi XP 2.

Warning: Correct fitting of the car seat belt is essential for the safety of your child. The car seat belt must be installed following the red parts of the Maxi-Cosi Rodi XP 2. NEVER fit the seat belt in a way other than described.

Warning: Do not make any changes to the Maxi-Cosi Rodi XP 2, as this could lead to unsafe situations.

Maintenance instructions Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Use the original cover only, since it is part of the safety features of this product.
2. The foam parts of the headrest and backrest may not be removed.
3. Clean the Maxi-Cosi Rodi XP 2 regularly with lukewarm water, soap and a soft cloth. Do not use any lubricants or aggressive cleaning agents on this product.

The Maxi-Cosi Rodi XP 2 has been approved in accordance with the latest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for children from 15 to 36 kg (approx. 3,5 years, with a maximum height of 1,50 m).

Your child in the Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Never leave your child unattended.
2. Always secure your child with the seat belt.
3. Make sure the headrest is adjusted to the proper height.
4. Before every use, make sure the harness belts are not damaged or twisted.
5. Remove all objects from the child's coat and trouser pockets so they cannot get stuck between the child and the harness belts. Such objects could cause injury in case of an accident.
6. Tell your child not to play with the seat belt buckle and to keep its head against the headrest.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 in the car

1. Use the Maxi-Cosi Rodi XP 2 only on a front-facing seat that is fitted with an automatic or static 3-point belt that has been approved according to the ECE R16 standard or similar. Do NOT use a 2-point belt.
2. Make sure the car seat can be installed properly in your car before purchasing it.
3. Always fully install the Maxi-Cosi Rodi XP 2 with the car seat belt, even if there is no child in it.
4. Deactivate the airbag if using the MaxiCosi XP 2 on the front passenger seat. If this is not possible, place the passenger seat in the rearmost position.
5. Remove the car seat headrest if it stops you from adjusting the headrest of the Maxi-Cosi Rodi XP 2 to the desired height.
6. Always install both components of the Maxi-Cosi Rodi XP 2: seat + back support.
7. Make sure that fold-down rear seats are locked into position and that the back rest of the car seat is upright position.
8. Prevent the Maxi-Cosi Rodi XP 2 from becoming trapped or weighed down by luggage, seats and/or slamming doors.
9. Make sure all luggage and other loose objects are secured.
10. Always cover the Maxi-Cosi Rodi XP 2 when exposed to direct sunlight in the car. Otherwise, the cover may discolour and plastic parts may become too hot for your child's skin.

Warning: The Maxi-Cosi Rodi XP 2 must only be installed in the car in a forward-facing position.

Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.
For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

If you have any questions, contact your local Maxi-Cosi retailer (see www.maxi-cosi.com for contact information). Make sure that you have the following information on hand:

- Serial number on the orange ECE sticker at the bottom of the Maxi-Cosi Rodi XP 2 base;
- Car make and model and seat on which the Maxi-Cosi Rodi XP 2 is used;
- Age, height and weight of your child.

Warranty

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/ manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: www.maxi-cosi.com.

The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.

- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

Date of effect:
The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:
The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

What to do in case of defects:
After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

A Nakkestøtte
B Selekrog
C Skulderstøtte
D Rygstøtte
E Seleføring
F Selepude
G Bærehank nakkestøtte
H Mærkat brugsanvisning
I Manual

Sikkerhed

Generelt om Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Du er til enhver tid selv ansvarlig for dit barns sikkerhed.
2. Tag aldrig dit barn på skødet under kørslen.
3. Maxi-Cosi Rodi XP 2 må kun bruges i bilen.
4. Brug ikke brugte produkter, hvis historie er ukendt.
5. Udskift Maxi-Cosi Rodi XP 2 efter en ulykke.
6. Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, og bevar den i opbevaringsrummet på Maxi-Cosi Rodi XP 2.

Advarsel: Det er af afgørende betydning for barnets sikkerhed, at bilselen løber rigtigt. Bilselen skal anbringes langs de dele på Maxi-Cosi Rodi XP 2, der er markeret med rødt. Lad ALDRIG selen løbe anderledes end beskrevet.

Advarsel: Modificer ikke Maxi-Cosi Rodi XP2 på nogen måde, da dette kan medføre farlige situationer.

Vedligeholdelse af Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Må kun bruges med det originale betræk, som udgør en del af sikkerhedsanordningerne.
2. Hovedstøtterne og rygstøtternes skumdele må ikke fjernes.
3. Vedligehold Maxi-Cosi Rodi XP 2 regelmæssigt med lunkent vand, sæbe og en blød klud. Brug ikke smøremidler eller aggressive rengøringsmidler.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 er godkendt ifølge de seneste europæiske sikkerhedsstandarder (ECE R44/04) og er egnet til børn fra 15 til 36 kg (fra ca. 3,5 år og med en maksimum højde på 1,50 meter).

Barn i Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.
2. Spænd altid barnet fast med bilselen.
3. Kontrollér om hovedstøtten er justeret i en passende højde.
4. Kontrollér at selerne ikke er beskadigede eller forvredne, inden hver brug.
5. Fjern genstande i barnets frakke- eller bukselommer, så de ikke kommer til at sidde mellem barnet og sikkerhedsselen. Disse kan forårsage lemlæstelser under en ulykke.
6. Fortæl dit barn, at det ikke må lege med bilselelåsen eller hænge med hovedet uden for hovedstøtten.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 i bilen

1. Maxi-Cosi Rodi XP 2 må kun bruges på en fremadvendt siddeplads, der er forsynet med en automatisk eller statisk 3-punktssele, såfremt denne er godkendt efter ECE R16 eller en tilsvarende standard. Brug INGEN 2-punktssele.
2. Kontrollér før købet, at autostolen passer godt i bilen.
3. Fastgør Maxi-Cosi Rodi XP 2 altid helt med bilselen i bilen, også når der ikke sidder noget barn i den.
4. Ved placering af Maxi-Cosi Rodi XP 2 på det forreste passagersæde, skal dette i forbindelse med airbaggen sættes i bageste stilling, eller airbaggen skal frakobles.
5. Fjern hovedstøtten fra bilsædet, hvis denne forhindrer justering af hovedstøtten på Maxi-Cosi Rodi XP 2.
6. Maxi-Cosi Rodi XP 2 skal altid bruges i et hele: sæde + rygstøtte.
7. Sørg for at de sammenklappelige bagsæder er låst og, at ryglænet på bilsædet står ret op.
8. Undgå, at Maxi-Cosi Rodi XP 2 bliver klemt eller belastet af f.eks. bagage, sæder og/eller smækkende døre.
9. Sørg for, at al bagage eller andre løse genstande, er fastgjorte.
10. Dæk altid Maxi-Cosi Rodi XP 2 til, når bilen er udsat for fuldt sollys. Betrækket kan falme og plasticdelene bliver for varme for barnets hud.

Advarsel: Maxi-Cosi XP 2 må kun anbringes i bilens køreretning.

Miljø

Hold plasticemballage uden for barnets rækkevidde for at undgå risiko for kvælning.

Hvis du ikke længere bruger produktet, beder vi dig, af miljømæssige årsager, om at bortskaffe produktet iht. den lokale lovgivning.

Spørgsmål

Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at kontakte Maxi-Cosis lokale forhandler
(se www.maxi-cosi.com for kontaktoplysninger).
Sørg for at have følgende oplysninger ved hånden:

- Serienummer på det orange ECE klistermærke på undersiden af Maxi-Cosi Rodi XP 2 understellet;
- Mærke, biltype og sæde, hvorpå Maxi-Cosi Rodi XP 2 bruges;
- Dit barns alder (højde) og vægt.

Garanti

Vi garanterer for, at dette produkt er forarbejdet i overensstemmelse med de aktuelt gældende EU-sikkerheds-bestemmelser og kvalitetskrav, og at dette produkt, da det blev købt af detailhandleren, ikke havde nogen som helst mangler med hensyn til sammensætning og fabrikation. Produktet gennemgår desuden forskellige kvalitetskontroller under produktionsprocessen. Hvis der trods vores bestræbelser, i reklamationsperioden på 24 måneder, alligevel forekommer en materiale- og/eller fabrikationsfejl (ved normal brug ifølge beskrivelsen i brugsanvisningen), forpligter vi os til at overholde reklamationsbetingelserne. Du bør da henvende dig til forhandleren. Udførlig information om anvendelsen af garantibetingelserne kan fås ved at spørge forhandleren eller gå ind på: www.maxi-cosi.com.

Garantien dækker ikke i følgende tilfælde:

- Hvis brugen eller formålet med brugen afviger fra beskrivelsen i denne brugsanvisning.
- Hvis produktet ikke indleveres til reparation af en autoriseret forhandler.
- Hvis produktet ikke bliver sendt tilbage til fabrikanten med den originale købsbon (via butik og/eller importør).
- Hvis en udenforstående eller ikke-autoriseret forhandler har udført reparationer.
- Hvis defekten er opstået på grund af forkert eller skødesløs brug eller vedligeholdelse eller på grund af forsømmelighed eller stødskade på stof og/eller understel.
- Hvis der er tale om en sådan normal slitage på delene, som man må forvente ved daglig brug af et produkt (hjul, drejende og bevægelige dele... osv. ..,).

Fra hvornår:
Garantiperioden begynder på den dato, hvor produktet er købt.

For hvilken periode?
For en periode på 24 på hinanden følgende måneder. Garantien gælder udelukkende for den første ejer og kan ikke overdrages.

Hvad skal du gøre?
Ved købet af produktet skal købsbeviset opbevares omhyggeligt. Købsdatoen skal være klart synlig på købsbeviset. I tilfælde af problemer eller defekter kan du henvende dig til forhandleren. Der kan ikke stilles krav om bytning eller tilbagetagelse. Reparationer berettiger ikke til forlængelse af garantiperioden. Produkter, der sendes direkte retur til fabrikanten, kommer ikke i betragtning med hensyn til garantien.

Denne garantibestemmelse er i overensstemmelse med EU-direktiv 99/44/EF af 25. maj 1999.

A Huvudstöd
B Bälteshake
C Axelstöd
D Ryggstöd
E Bälteshållare
F Sits
G Manöverspak huvudstöd
H Bruksanvisningsdekal
I Instruktionsbok

Säkerhet

Allmänt om Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Du är alltid själv ansvarig för barnets säkerhet.
2. Ha aldrig barnet i knät under körning.
3. Maxi-Cosi Rodi XP 2 ska endast användas i bilen.
4. Använd inte begagnade produkter vars bakgrund är okänd.
5. Byt ut Maxi-Cosi Rodi XP 2 efter en olycka.
6. Läs denna bruksanvisning noggrant och lägg undan den i förvaringsutrymmet under Maxi-Cosi Rodi XP 2.

Varning: Det är av största betydelse för barnets säkerhet att bilbältet löper rätt. Bilbältet måste löpa längs de rödmarkerade delarna på Maxi-Cosi Rodi XP 2. Använd ALDRIG en annan bältessträckning än den som beskrivs.

Varning: Modifiera inte Maxi-Cosi Rodi XP 2 på något sätt. Det kan leda till farliga situationer.

Underhåll av Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Produkten får endast användas med originalklädsel. Den utgör del av säkerheten.
2. Skumplastdelarna i huvudstödet och ryggstödet får inte tas bort.
3. Rengör Maxi-Cosi Rodi XP 2 regelbundet med ljummet vatten, rengöringsmedel och en mjuk trasa. Använd inga smörjmedel eller aggressiva rengöringsmedel.

De Maxi-Cosi Rodi XP 2 är godkänd enligt de senaste europeiska säkerhetsnormerna (ECE R44/04) och är lämplig för barn mellan 15 och 36 kg (från cirka 3,5 år och till en längd på högst 1,50 meter).

Barn i Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
2. Spänn alltid fast barnet med bilbältet.
3. Kontrollera att huvudstödet är inställt i rätt höjd.
4. Kontrollera före varje användning att bältena inte är skadade eller har snott sig.
5. Ta bort föremål i barnets jack- eller byxfickor så att de inte hamnar mellan barnet och säkerhetsbältet. Vid en olycka kan de orsaka skador.
6. Tala om för barnet att han/hon inte får leka med bilbältets spänne och att han/hon inte får hänga utanför huvudstödet med huvudet.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 i bilen

1. Maxi-Cosi Rodi XP 2 ska bara användas på en framåtvänd sittplats, som har ett trepunkts rullbälte eller fast bälte vilket är godkänt enligt ECE R16 eller motsvarande norm. Använd ALDRIG ett 2-punktsbälte.
2. Kontrollera att bilstolen passar i bilen innan du köper den.
3. Fäst alltid Maxi-Cosi Rodi XP 2 ordentligt i bilen med bilbältet, även då det inte sitter något barn i bilstolen.
4. Vid montering av Maxi-Cosi Rodi XP 2 i passagerarsätet fram, ska sätet placeras längst bak eller krockkudden stängas av.
5. Ta bort nackstödet från bilsätet om det försvårar justeringen av huvudstödet på Maxi-Cosi Rodi XP 2.
6. Använd alltid Maxi-Cosi Rodi XP 2 i sin helhet: sits + ryggstöd.
7. Se till att nedfällbara baksäten är låsta och se till att bilsätets ryggstöd är rest.
8. Se till att Maxi-Cosi Rodi XP 2 inte kläms eller belastas av t.ex. bagage, säten och/eller dörrar som slås igen.
9. Se till att allt bagage eller andra lösa föremål sitter fast.
10. Täck alltid över Maxi-Cosi Rodi XP 2 i en bil som står direkt i solen. Klädseln kan missfärgas och plastdelarna blir för heta för barnets hud.

Varning: Maxi-Cosi Rodi XP 2 ska endast placeras i bilens körriktning.

Miljö

Se till att barnet inte leker med plastförpackningsmaterialet för att förekomma kvävningsrisk.

När du inte använder produkten längre, ber vi dig ur miljösynpunkt att kassera produkten tillsammans med avfall enligt lokala föreskrifter.

Frågor

Om du har frågor kan du ta kontakt med Maxi-Cosis lokala återförsäljare (se www.maxi-cosi.com för kontaktuppgifter). Se till att ha följande uppgifter till hands:

- Serienummer på den orangefärgade ECE-märkningen på undersidan av basen av Maxi-Cosi Rodi XP 2.
- Märke, bilmodell och säte som Maxi-Cosi Rodi XP 2 används i.
- Barnets ålder (längd) och vikt.

Garanti

Vi garanterar att denna produkt tillverkades i enlighet med de aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt och att denna produkt då återförsäljaren köpte in produkten inte uppvisade några som helst brister vad gäller sammanställning och tillverkning. Dessutom genomfördes diverse kvalitetskontroller av produkten under tillverkningsprocessen. Om det trots våra ansträngningar skulle uppstå ett material- och/eller tillverkningsfel under garantiperioden på 24 månader (vid normal användning som beskrivs i denna bruksanvisning) åtar vi oss att respektera garantivillkoren. Vänd dig i sådana fall till återförsäljaren. Om du vill veta mer om garantivillkoren kan du vända dig till återförsäljaren eller titta på: www.maxi-cosi.com.

Garantin gäller inte under nedanstående förhållanden:

- Vid en annan användning än den som beskrivs i bruksanvisningen.
- Om produkten skickats in för reparation av en icke godkänd återförsäljare.
- Om produkten inte har visats upp för tillverkaren (via återförsäljaren/importören) med originalkvitto.
- Om reparationer har utförts av en utomstående eller av en återförsäljare som inte godkänts.
- Om felet har uppkommit på grund av felaktig, vårdslös användning eller underhåll, på grund av försummelse eller stötskador på klädsel och/eller underdel.
- Om det är fråga om normalt slitage av delar, som man kan förvänta sig vid daglig användning (hjul, roterande och rörliga delar etc.).

Från när?
Garantiperioden börjar gälla från och med produktens inköpsdatum.

För vilken period?
För en period på 24 månader i sträck. Garantin gäller endast den första ägaren och den kan inte överlåtas.

Vad måste du göra?
Efter att du köpt produkten ska du spara inköpskvittot noga. Inköpsdatumet måste framgå tydligt av inköpskvittot. Vid problem eller skador ska du vända dig till återförsäljaren. Byte eller retur kan inte krävas. Reparationer ger ingen rätt till förlängning av garantiperioden. Produkter som skickas direkt till tillverkaren omfattas in
te av garantin.

Denna garantiklausul uppfyller det europeiska direktivet 99/44/EG daterat den 25 maj 1999.

A Hodestøtte
B Beltekrok
C Skulderstøtte
D Ryggstøtte
E Beltefører
F Sittedel
G Betjeningshendel hodestøtte
H Etikett bruksanvisning
I Instruksjonsbok

Sikkerhet

Generelt Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Du er alltid selv ansvarlig for ditt barns sikkerhet.
2. Aldri ha barnet på fanget under kjøring.
3. Bruk Maxi-Cosi Rodi XP 2 kun i bilen.
4. Ikke benytt et brukt produkt som du ikke kjenner historien til.
5. Bytt ut Maxi-Cosi Rodi XP 2 etter en ulykke.
6. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og oppbevar den i oppbevaringsrommet under Maxi-Cosi Rodi XP 2.

Advarsel: For barnets sikkerhet er det helt vesentlig at bilbeltet tres på riktig måte. Bilbeltet må føres langs de rødmerkede delene på Maxi-Cosi Rodi XP 2. Tre ALDRI beltet på noen annen måte enn den som er beskrevet her.

Advarsel: Ikke gjør noen endringer på Maxi-Cosi Rodi XP 2, da dette kan medføre farlige situasjoner.

Vedlikehold Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Må kun brukes med originalt trekk; dette inngår i sikkerheten.
2. Skumdelene i hodestøtten og ryggstøtten må ikke fjernes.
3. Rengjør Maxi-Cosi Rodi XP 2 regelmessig med lunkent vann, såpe og en myk klut. Ikke bruk smøremidler eller aggressive rengjøringsmidler.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 er godkjent i henhold til de siste europeiske sikkerhetsnormer (ECE R44/04) og er egnet til barn fra 15 til 36 kg (fra ca. 3,5 år og med en lengde på maksimalt 1,50 m).

Barn i Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. La barnet aldri sitte igjen i setet uten tilsyn.
2. Sett barnet alltid fast med bilbeltet.
3. Kontroller at hodestøtten er justert i riktig høyde.
4. Kontroller før hver bruk om beltene ikke er skadet eller vridd.
5. Fjern gjenstander i barnets jakke- eller bukselommer slik at disse ikke kommer mellom barnet og bilbeltet. Disse kan føre til skader ved en ulykke.
6. Fortell barnet ditt at han/hun ikke får leke med bilbeltelåsen eller henge med hodet ved siden av hodestøtten.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 i bilen

1. Bruk Maxi-Cosi Rodi XP 2 utelukkende på et forovervendt sete som er utstyrt med en automatisk eller statisk 3-punktssele, som er godkjent i henhold til ECE R16 eller tilsvarende standard. IKKE bruk en 2-punktssele.
2. Kontroller før anskaffelsen om setet passer som det skal i bilen.
3. Monter alltid Maxi-Cosi XP 2 i bilen med bilbeltet i følge instruksjonene, også når det ikke sitter et barn i det.
4. Ved montering av Maxi-Cosi Rodi XP 2 på forsetet skal kollisjonsputen kobles ut, eller hvis dette ikke er mulig skal forsetet stilles i bakerste stilling.
5. Fjern hodestøtten til bilsetet dersom denne kommer i veien for justeringen av hodestøtten til Maxi-Cosi Rodi XP 2.
6. Bruk Maxi-Cosi Rodi XP 2 alltid i sin helhet: sete + ryggstøtte.
7. Sørg for at bakseter som kan slås ned er godt sikret og at ryggstøtten til baksetet alltid står rett opp.
8. Unngå at Maxi-Cosi Rodi XP 2 klemmes eller belastes av f.eks. bagasje, stoler og/eller dører som lukkes.
9. Sørg for at all bagasje og andre løse gjenstander er sikret.
10. Alltid dekk til Maxi-Cosi Rodi XP 2 når bilen står midt i solen. Trekket kan misfarges og plastdeler blir for varme for barnehuden.

Advarsel: Sett Maxi-Cosi Rodi XP 2 kun i kjøreretningen i bilen.

Miljø

Hold plastemballasje unna barn for å unngå kvelningsfare.

Av miljømessige grunner ber vi deg om å kildesortere avfallet i henhold til lokal lovgivning når produktet ikke skal brukes lenger og kasseres.

Spørsmål

Ved spørsmål kan du kontakte din lokale Maxi-Cosi forhandler. (se www.maxi-cosi.com for kontaktopplysninger).
Pass på å ha følgende informasjon for hånden:
- Serienummer på det oransje ECE-klistremerket på undersiden av Maxi-Cosi Rodi XP 2-basen;
- Merke, biltype og hvilket sete Maxi-Cosi Rodi XP 2 brukes på;
- Barnets alder (høyde) og vekt.

Garanti

Vi garanterer at dette produktet er utviklet i henhold til de europeiske sikkerhetsnormer og kvalitetskrav som gjelder for produktet, samt at dette produktet ikke har noen defekt med hensyn til sammensetning og fabrikasjon på det tidspunkt det ble kjøpt av detaljisten. Produktet ble dessuten underkastet diverse kvalitetskontroller i løpet av produksjonsprosessen. Dersom det, til tross for alle våre anstrengelser, i løpet av garantiperioden på 24 måneder likevel skulle vise seg at produktet har material- og/eller fabrikasjonsfeil (ved normal bruk slik denne beskrives i bruksanvisningen), forplikter vi oss til å overholde garantibetingelsene. Du må da henvende deg til forhandleren. For ytterligere informasjon om iverksetting av garantibetingelsene kan du kontakte forhandleren eller se på: www.maxi-cosi.com.

Garantien gjelder ikke hvis:
- Produktet brukes på annen måte og til et annet formål enn det som beskrives i bruksanvisningen.
- Produktet ikke har blitt levert inn til reparasjon via en godkjent forhandler.
- Produktet ikke tilbys fabrikanten sammen med den originale kjøpskvitteringen (via forhandler og/eller importør).
- Reparasjoner har blitt utført av utenforstående eller av en forhandler som ikke er godkjent.
- Defekten har oppstått som følge av feilaktig eller uaktsom bruk eller vedlikehold, forsømmelser eller støtskade på stoff og/eller understell.
- Det er snakk om vanlig slitasje på deler, som man kan forvente ved daglig bruk av et produkt (hjul, dreiende og bevegelige deler osv).

Fra når?
Garantiperioden starter den datoen produktet kjøpes.

For hvilken periode?
For en periode på 24 sammenhengende måneder. Garantien gjelder utelukkende for første eier og kan ikke overføres til andre.

Hva må du gjøre?
Etter å ha kjøpt produktet, må du ta godt vare på kjøpsbeviset (kvitteringen). Kjøpsdatoen må stå tydelig på kjøpsbeviset. Ved problemer eller defekter må du henvende deg til forhandleren. Man kan ikke kreve at produktet byttes eller tas tilbake. Reparasjoner gir ikke rett til forlenging av garantiperioden. Produkter som sendes direkte tilbake til fabrikanten, kommer ikke i betraktning for garanti.

Disse garantibestemmelser er i samsvar med Europeisk Retningslinje 99/44/EG datert 25. mai 1999.

A Niskatuki
B Turvavyön hakanen
C Olkatuki
D Selkänoja
E Turvavyön ohjain
F Istuin
G Niskatuen käyttökahva
H Käyttöohjemerkki
I Ohjekirja

Turvallisuus

Yleistä Maxi-Cosi Rodi XP 2:sta

1. Olet aina itse vastuussa lapsesi turvallisuudesta.
2. Älä pidä lasta koskaan sylissä ajon aikana.
3. Käytä Maxi-Cosi Rodi XP 2:ta vain autossa.
4. Älä käytä käytettyä tuotetta, jonka historiaa et tunne.
5. Vaihda Maxi-Cosi Rodi XP 2 onnettomuuden jälkeen.
6. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se Maxi-Cosi Rodi XP 2:n säilytyslokerossa.

Varoitus: Auton turvavyön oikea kiinnitys on ratkaisevan tärkeää lapsesi turvallisuuden kannalta. Auton turvavyön pitää kulkea Maxi-Cosi Rodi XP 2:ssa olevia punaisia merkkejä pitkin. Älä KOSKAAN pujota turvavyötä muulla tavalla, kuin mitä ohjeissa on esitetty.

Varoitus: Älä tee Maxi-Cosi Rodi XP 2:een minkäänlaisia muutoksia, sillä siitä voi aiheutua vaaratilanteita.

Maxi-Cosi Rodi XP 2:n huolto

1. Käytä vain alkuperäistä kangasta, se on olennainen osa turvallisuutta.
2. Niskatuen ja selkänojan vaahtomuoviosia ei saa poistaa.
3. Puhdista Maxi-Cosi Rodi XP 2:ta säännöllisesti haalealla vedellä, saippualla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä voiteluaineita tai voimakkaita puhdistusaineita.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 on hyväksytty eurooppalaisten turvanormien viimeisten säännösten mukaisesti (ECE R44/04) ja on tarkoitettu 15–36 kg:n painoisille lapsille (ikä alkaen noin 3,5 v. ja pituus enintään 1,50 metriä).

Lapsi Maxi-Cosi Rodi XP 2:ssa

1. Älä jätä lasta koskaan yksin turvaistuimeen.
2. Kiinnitä lapsi aina turvavyöllä.
3. Tarkasta, että niskatuki on oikealla korkeudella.
4. Tarkasta ennen jokaista käyttöä, että vyöt eivät ole vahingoittuneet tai kierteellä.
5. Poista lapsen takin- tai housuntaskuissa olevat esineet, jotteivät ne tule lapsen ja turvavyön väliin. Ne voivat aiheuttaa loukkaantumisen törmäyksen sattuessa.
6. Kerro lapsellesi, ettei hän saa leikkiä auton turvavyön lukolla ja ettei hän saa riiputtaa päätään niskatuen ulkopuolella.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 autossa

1. Maxi-Cosi Rodi XP 2:ta saa käyttää ainoastaan kasvot menosuuntaan päin olevalla auton istuimella, joka on varustettu automaattisella tai kiinteällä kolmipistetur-vavyöllä, joka täyttää ECE R16-normin tai vastaavan normin vaatimukset. ÄLÄ käytä pelkkää lantiovyötä (2-pistevyö).
2. Tarkasta ennen turvaistuimen ostamista, että se sopii hyvin autoosi.
3. Kiinnitä Maxi-Cosi Rodi XP 2 aina kokonaan turvavyöllä autoon, myös tyhjänä.
4. Jos kiinnität Maxi-Cosi Rodi XP 2:n auton etuistuimelle, pane se turvatyynyn takia takimmaiseen asentoon tai kytke turvatyyny pois päältä.
5. Poista auton istuimen niskatuki, jos se on Maxi-Cosi Rodi XP 2:n niskatuen säätämisen tiellä.
6. Käytä Maxi-Cosi Rodi XP 2:ta aina kokonaisuutena: istuin + selkänoja.
7. Varmista, että alas taitettavat takaistuimet ovat lukittuna ja että auton istuimen selkänoja on aina pystyasennossa.
8. Huolehdi siitä, että esim. matkatavarat, istuimet ja/tai ovet eivät pääse puristamaan tai rasittamaan Maxi-Cosi Rodi XP 2:ta.
9. Huolehdi siitä, että matkatavarat tai muut irtonaiset esineet on kiinnitetty.
10. Suojaa Maxi-Cosi Rodi XP 2 aina auringonpaisteelta. Kankaan väri saattaa muuttua ja metalli- ja muoviosat kuumenevat liikaa.

Varoitus Aseta Maxi-Cosi Rodi XP 2 autoon aina siten, että lapsi istuu kasvot menosuuntaan päin.

Ympäristö

Poista muovipakkaukset lapsen ulottuvilta tukehtumisvaaran estämiseksi.

Kun et käytä enää tuotetta, jäte on eroteltava ja hävitettävä paikallisten säännösten mukaisesti.

Kysyttävää?

Jos sinulla on kysyttävää, voit ottaa yhteyden Maxi-Cosin paikalliseen edustajaan (katso yhteystiedot osoitteesta www.maxi-cosi.com). Pidä tällöin seuraavat tiedot käsillä:

- Ilmoita sarjanumero, joka on oranssissa ECE-tarrassa Maxi-Cosi Rodi XP 2:n rungon pohjassa;
- Sen auton ja autonistuimen merkki ja tyyppi, jossa Maxi-Cosi Rodi XP 2:ta käytetään.
- Lapsen ikä (pituus) ja paino.

Takuu

Takaamme, että tämä tuote on valmistettu ajankohtaisten eurooppalaisten turvallisuusnormien ja laatuvaatimusten mukaan ja että tuotteessa ei ole sen myyntihetkellä minkäänlaisia materiaali- ja valmistusvirheitä. Tuotteelle on suoritettu valmistusprosessin aikana erilaisia laaduntarkastuksia. Mikäli tuotteessa ilmenee kaikesta huolimatta materiaali- ja/tai valmistusvirhe 24 kuukauden takuuajan sisällä (normaalissa käytössä, siten kuin käyttöohjeessa on kuvattu), olemme velvollisia täyttämään takuuehdot. Sinun on tällöin käännyttävä jälleenmyyjän puoleen. Saadaksesi lisätietoja takuuehtojen soveltamisesta voit ottaa yhteyden jälleenmyyjään tai vierailla osoitteessa: www.maxi-cosi.com.

Takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:

- Jos käyttö on käyttöohjeen vastaista.
- Tuotetta ei toimiteta korjattavaksi valtuutetun jälleenmyyjän kautta.
- Tuotetta ei toimiteta valmistajalle (jälleenmyyjän ja/tai maahantuojan kautta) varustettuna alkuperäisellä kuitilla.
- Korjaukset suorittaa kolmas osapuoli tai jälleenmyyjä, joka ei ole valmistajan valtuuttama.
- Vika johtuu väärästä käytöstä tai huollosta, laiminlyönnistä tai kankaaseen ja/tai runkoon kohdistuneesta iskusta.
- On kyse osien (pyörät, kääntyvät ja liikkuvat osat jne.) normaalista kulumisesta, joka on odotettavissa käytettäessä tuotetta päivittäin.

Mistä lähtien?

Takuu astuu voimaan tuotteen ostohetkellä.

Kuinka pitkän aikaa?

Takuu on voimassa 24 peräkkäistä kuukautta. Takuu myönnetään ainoastaan tuotteen ensimmäiselle omistajalle eikä sitä voi siirtää toiselle henkilölle.

Mitä on tehtävä?
Tuotteen ostokuitti on säilytettävä. Ostopäivän on oltava selvästi näkyvillä ostokuitissa. Jos esiintyy ongelmia tai vikoja, on otettava yhteys jälleenmyyjään. Vaihtoa tai tuotteen palauttamista ei voida vaatia. Korjaukset eivät anna oikeutta takuuajan pidentämiseen. Takuu ei koske tuotteita, jotka lähetetään suoraan valmistajalle.

Tämä takuu on 25. toukokuuta 1999 päivätyn EY:n direktiivin 99/44/EY mukainen.

A Baş desteği
B Kemer kancası
C Omuz desteği
D Sırt desteği
E Kemer yatağı
F Oturma parçası
G Baş desteği kullanım kolu
H Kullanım talimat etiketi
I Kullanım kılavuzu

Güvenlik

Maxi-Cosi Rodi XP 2 Genel Talimatları

1. Çocuğunuzun güvenliğinden her zaman siz sorumlusunuz.
2. Otomobil seyir halindeyken çocuğunuzu asla kucağınızda tutmayınız.
3. Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunu sadece otomobilde kullanınız.
4. Geçmişini bilmediğiniz ikinci el ürün kullanmayınız.
5. Bir kazaya sonrasında Maxi-Cosi Rodi XP oto güvenlik koltuğunu değiştirin.
6. Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyup, Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğununun saklama bölmesinde koruyunuz.

Uyarı: Emniyet kemerinin doğru şekilde bağlanması, çocuğunuzun güvenliği için son derece önemlidir. Emniyet kemeri Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğununun kırmızı işaretli parçaları boyunca yerleştirilmelidir. Kemeri HİÇBİR ZAMAN açıklanandan farklı bir şekilde geçirmeyiniz.

Uyarı: Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunda hiçbir şekilde değişiklik yapmayınız, bu tehlikeli durumlara yol açabilir.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunun bakımı

1. Sadece orijinal kılıfıyla kullanınız, bu sağladığı güvenliğin bir parçasıdır.
2. Baş ve sırt desteğinin köpük parçaları çıkartılmamalıdır.
3. Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunu düzenli olarak ılık su, sabun ve yumuşak bir bez ile temizleyiniz. Yağlamayınız veya aşındırıcı temizleme maddesi ile temizlemeyiniz.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğu en son Avrupa güvenlik normlarına göre (ECE R44/04) onaylanmış olup, 15 - 36 kilogram arası (yaklaşık 3,5 yaştan itibaren en fazla 1.50 metre boy uzunluğuna kadar) çocuklar için uygundur.

Çocuğun Maxi-Cosi Rodi XP 2 güvenlik koltuğuna oturtulması

1. Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayınız.
2. Çocuğunuzu her zaman emniyet kemeri ile bağlayınız.
3. Baş desteğinin doğru yükseklikte ayarlı olup olmadığını kontrol ediniz.
4. Her kullanımdan önce kemerlerin hasarlı veya ters dönmüş vaziyette olup olmadığını kontrol ediniz.
5. Çocuk ile emniyet kemeri arasına sıkışmaması için çocuğun palto ve pantolon cebindeki eşyaları çıkartınız. Bir kaza durumunda bunlar yaralanmalara neden olabilir.
6. Emniyet kemeri kilidi ile oynamaması ve başını baş desteğinden dışarı sarkıtmaması gerektiğini çocuğunuza anlatınız.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 güvenlik koltuğunun otomobile yerleştirilmesi

1. Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunu sadece ECE R16 güvenlik normuna veya benzer bir norma uygun otomatik veya statik 3-nokta bağlantılı emniyet kemeri bulunan ve öne dönük bir koltukta kullanınız. 2-nokta bağlantılı emniyet kemeri kullanmayınız.
2. Satın almadan önce çocuk oto güvenlik koltuğunun arabanıza uygunluğunu kontrol ediniz.
3. İçinde çocuk oturmadığında da Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunu daima arabaya emniyet kemeri ile sabitleyiniz.
4. Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunu ön yolcu koltuğuna yerleştirdiğinizde, hava yastığı (airbag) nedeniyle, ya en arka konuma yerleştiriniz ya da hava yastığını devre dışı bırakınız.
5. Araba koltuk başlığı, Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunun başlığının ayarlanmasını engelliyorsa yerinden çıkartınız.
6. Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunu daima bir bütün olarak kullanınız: yükseltici oturma ünitesi + sırt desteği ile birlikte.
7. Yatırılabilir arka koltukların sabitlenmiş olmasını ve araba koltuğunun sırt kısmının dik olmasını sağlayınız.
8. Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunun, örneğin eşya, koltuk ve/veya kapanan kapılar tarafından sıkıştırılmasını veya baskı altında kalmasını önleyiniz.
9. Tüm bagaj veya diğer cisimlerin bağlı olmasını sağlayınız.
10. Güneş altında duran bir arabada Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunun üstünü daima örtünüz. Kılıfın rengi solabilir ve plastik parçalar çocuk teni için fazla ısınmış olabilir.

Uyarı: Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunu, arabaya sadece sürüş yönünde yerleştiriniz ve kullanınız.

Çevre

Boğulma tehlikesini önlemek için tüm plastik ambalaj malzemelerini çocuğunuzdan uzak tutun.

Ürünü artık kullanmayacak olduğunuzda çevre açısından ürünü yerel mevzuat uyarınca ayırarak çöpe atmanızı rica ederiz.

Sorular

Sorularınız için Maxi-Cosi yetkili bayii ile kontakt kurabilirsiniz. Sorularınız için Maxi-Cosi distribütörünü arayabilirsiniz. (iletişim bilgileri için www.maxi-cosi.com sayfasına bakınız). Aradığınızda aşağıdaki bilgileri hazır bulundurunuz:

- Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunun altındaki turuncu renkli ECE etiketindeki seri numarası;
- Maxi-Cosi Rodi XP 2 oto güvenlik koltuğunun kullanıldığı araba ve koltuğunun marka ve tipi;
- Çocuğunuzun yaşı (boyu) ve kilosu.

Garanti

Bu ürünün en son Avrupa Standartlarında belirtilen güvenlik koşullarına uygunluğunu ve bu ürünün satın alındığı anda üretim hatası veya malzeme kusuru içermediğini garanti ederiz. Ayrıca üretim sürecinde, ürün çeşitli kalite kontrollerinden geçmiştir. Tüm bu gayretlerimize rağmen ürünü satın aldıktan sonra 24 aylık garanti süresi içerisinde (kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi normal kullanımda) üründe malzeme ya da üretim hatası tespit ederseniz, garanti şartlarınız ve haklarınız geçerlidir. Bu durumda lütfen satıcınız veya distribütör ile irtibata geçiniz.

Garanti şartları uygulamasının detayları için 0216 573 62 00 no'lu telefondan Türkiye distribütörü Grup Baby'nin müşteri hizmetlerini arayabilir veya www.grupbaby.com ile www.maxi-cosi.com adresine bakabilirsiniz.

Aşağıdaki durumlarda garanti geçerli değildir:

- Kullanım kılavuzunda belirtilenden başka amaç ve şekilde kullanılması halinde.
- Ürünün yetkili kılınmamış bir tedarikçiye tamir için verilmesi durumunda.
- Ürünün (mağaza veya ithalatçı firma tarafından verilen) orijinal fişi veya faturası olmadan üreticiye sunulması halinde.

- Tamirin bir üçüncü taraf veya yetkili olmayan bir servis tarafından yapılması durumunda.
- Arıza; yanlış ve dikkatsiz kullanım veya bakımdan, bakımsızlıktan, kumaşa veya şaseye yapılmış darbe sonucu oluşuyorsa.
- Parçaların (tekerlekler, dönen ve hareket eden parçalar gibi) günlük kullanımdan kaynaklanan normal yıpranması durumunda.

Garanti süresi ne zaman başlar?
Garanti, ürünü satın aldığınız tarihten itibaren başlar.

Garanti süresi ne kadardır?
Garanti geçerlilik süresi plastik ürün parçaları için aralıksız olmak üzere 24 ay geçerlidir. Garanti sadece ürünün ilk sahibi için geçerli olup başkalarına devredilemez. Ürünün kullanım ömrü 5 yıldır.

Arıza durumunda ne yapılmalı?
Ürünü satın aldığınızda satış fişini dikkatlice saklayın. Satın alma tarihi faturanın üzerinde okunaklı bir şekilde görülmelidir. Problem veya hasar tespit etmeniz durumunda, ürünü satın aldığınız mağaza/ithalatçı firma ile temasa geçmeniz gerekir. Ürünün tarafımızca değiştirilmesi ya da geri alınması şart koşulamaz. Tamir yapılmış olması, garanti süresini uzatmaz. Doğrudan üreticiye gönderilen ürünler garanti kapsamına dahil değildir.

Bu Garanti Koşulları 25 Mayıs 1999 tarihli ve 99/44EG sayılı Avrupa Direktiflerine uygundur.

Ürünün garantisi satın alındığı tarihten itibaren 2 yıldır.
Bu ürünün kullanım ömrü 5 yıldır.

İMALATÇI FİRMA: DOREL NEDERLANDS
P.O. BOX 6071
5700 ET Helmond / HOLLANDA

TÜRKİYE DİSTRİBÜTÖRÜ: GRUP LTD.
Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. No.7
Küçükbakkalköy- ATAŞEHİR
İSTANBUL
Tel: 0216 573 62 00 (pbx)
Faks: 0216 573 62 09
www.grupbaby.com
e-mail: destek@grupbaby.com

SERVİS İSTASYONLARI: Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. No.7
Küçükbakkalköy - ATAŞEHİR
ISTANBUL
Tel: 0216 573 62 00 (pbx)
Faks: 0216 573 62 09

A Υποστήριγμα κεφαλιού
B Άγκιστρο ζώνης
C Υποστήριγμα ώμων
D Υποστήριγμα _λάτης
E Οδηγός ζώνης
F Κάθισμα
G Λαβή ρύθμισης θέσης υποστηρίγματος κεφαλιού
H Ετικέτα οδηγιών
I Βιβλίο οδηγιών

Ασφάλεια

Γενικές παρατηρήσεις για το Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Είστε αποκλειστικά υπεύθυνοι για τη διαρκή ασφάλεια του παιδιού σας.
2. Μην κρατάτε ποτέ το παιδί στην αγκαλιά σας όταν οδηγείτε.
3. Το Maxi-Cosi Rodi XP 2 προορίζεται για χρήση μόνο στο αυτοκίνητο.
4. Μη χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένα προϊόντα εάν δεν γνωρίζετε την προηγούμενη χρήση τους.
5. Αντικαταστήστε το Maxi-Cosi Rodi XP 2 μετά από ατύχημα.
6. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το στη θήκη αποθήκευσης κάτω από το Maxi-Cosi Rodi XP 2.

Προειδοποίηση: Η σωστή τοποθέτηση της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου συμβάλλει σημαντικά στην ασφάλεια του παιδιού σας. Η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου πρέπει να τοποθετηθεί στα κόκκινα εξαρτήματα του Maxi-Cosi Rodi XP 2. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ τη ζώνη ασφαλείας με διαφορετικό τρόπο.

Προειδοποίηση: Μην τροποποιείτε με κανένα τρόπο το Maxi-Cosi Rodi XP 2, καθώς κάτι τέτοιο θα οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση του Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Χρησιμοποιείτε μόνο το αρχικό κάλυμμα, καθώς αποτελεί μέρος των στοιχείων ασφαλείας του προϊόντος αυτού.
2. Δεν πρέπει να αφαιρείτε τα μέρη από αφρώδες υλικό του υποστηρίγματος κεφαλιού και της πλάτης.
3. Καθαρίζετε τακτικά το Maxi-Cosi Rodi XP 2 με χλιαρό νερό, σαπούνι και ένα μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή ισχυρά καθαριστικά με το προϊόν αυτό.

Το Maxi-Cosi Rodi XP 2 έχει εγκριθεί σύμφωνα με τα πιο πρόσφατα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας (ECE R44/04) και είναι κατάλληλο για παιδιά από 15 έως 36 kg (ηλικίας περίπου 3,5 ετών και μέγιστου ύψους 1,50 m).

Όταν το παιδί σας κάθεται στο Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
2. Δένετε πάντα το παιδί σας με τη ζώνη ασφαλείας.
3. Βεβαιωθείτε ότι το υποστήριγμα κεφαλιού έχει ρυθμιστεί στο σωστό ύψος.
4. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε εάν οι ζώνες δεσίματος έχουν υποστεί φθορά ή εάν έχουν συστραφεί.
5. Αφαιρείτε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες στο πανωφόρι και στο παντελόνι του παιδιού, ώστε να μη σφηνωθούν ανάμεσα στο παιδί και στις ζώνες δεσίματος. Τα αντικείμενα αυτά μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος.
6. Συμβουλεύστε το παιδί σας να μην παίζει με την αγκράφα της ζώνης ασφαλείας και να μη μετακινεί το κεφάλι του από το υποστήριγμα κεφαλιού.

Όταν το Maxi-Cosi Rodi XP 2 έχει τοποθετηθεί στο αυτοκίνητο

1. Το Maxi-Cosi Rodi XP 2 πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε κάθισμα που είναι στραμμένο προς τα εμπρός με αυτόματη ή στατική ζώνη 3 σημείων, εγκεκριμένη σύμφωνα με το πρότυπο ECE R16 ή άλλο παρόμοιο. ΜΗ χρησιμοποιείτε ζώνη 2 σημείων.
2. Ελέγχετε πάντα εάν το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί σωστά στο αυτοκίνητό σας πριν το αγοράσετε.
3. Τοποθετείτε πάντα το Maxi-Cosi Rodi XP 2 μαζί με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου, ακόμη και εάν το παιδί σας δεν κάθεται στο κάθισμα.
4. Όταν τοποθετείτε το Maxi-Cosi Rodi XP 2 στη θέση του συνοδηγού, μετακινείτε το κάθισμα τέρμα πίσω λόγω του αερόσακου ή απενεργοποιείτε τον αερόσακο.
5. Αφαιρείτε το υποστήριγμα κεφαλιού του καθίσματος αυτοκινήτου, εάν σας εμποδίζει κατά τη ρύθμιση του υποστηρίγματος κεφαλιού του Maxi-Cosi Rodi XP 2 στο επιθυμητό ύψος.
6. Τοποθετείτε πάντα και τα δύο εξαρτήματα του Maxi-Cosi Rodi XP 2: κάθισμα + υποστήριγμα πλάτης.
7. Βεβαιωθείτε ότι τα πίσω αναδιπλούμενα καθίσματα είναι ασφαλισμένα στη θέση τους και ότι η πλάτη του καθίσματος αυτοκινήτου βρίσκεται σε όρθια θέση.
8. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος ενσφήνωσης ή συμπίεσης του Maxi-Cosi Rodi XP 2 από αποσκευές, καθίσματα ή/και πόρτες.
9. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι αποσκευές και άλλα μη στερεωμένα αντικείμενα είναι τοποθετημένα με ασφάλεια.
10. Καλύπτετε πάντα το Maxi-Cosi Rodi XP 2 σε περίπτωση έκθεσης στο απευθείας ηλιακό φως κατά τη χρήση στο αυτοκίνητο. Διαφορετικά, το κάλυμμα μπορεί να ξεθωριάσει και τα πλαστικά εξαρτήματα να υπερθερμανθούν και να είναι επικίνδυνα για το δέρμα του παιδιού σας.

Προειδοποίηση: Το Maxi-Cosi Rodi XP 2 πρέπει να τοποθετείται μόνο σε κάθισμα αυτοκινήτου στραμμένο προς τα εμπρός.

Περιβάλλον

Φυλάσσετε όλα τα πλαστικά υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ασφυξίας.

Για περιβαλλοντικούς λόγους, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται μετά τη χρήση του στην κατάλληλη μονάδα επεξεργασίας απορριμμάτων σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

Ερωτήσεις

Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον τοπικό προμηθευτή της Maxi-Cosi (ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.maxi-cosi.com για τα στοιχεία επικοινωνίας). Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμες τις ακόλουθες πληροφορίες:

- Σειριακός αριθμός στο πορτοκαλί αυτοκόλλητο ECE, στο κάτω μέρος της βάσης του Maxi-Cosi Rodi XP 2.
- Μοντέλο και τύπος αυτοκινήτου και καθίσματος στο οποίο χρησιμοποιείται το Maxi-Cosi Rodi XP 2.
- Ηλικία (ύψος) και βάρος του παιδιού σας.

Εγγυηση

Η εταιρία εγγυάται ότι το παρόν προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα ισχύοντα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφάλειας και τις απαιτήσεις ποιότητας που έχουν καθοριστεί για το προϊόν, καθώς και ότι το παρόν προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα στην κατασκευή και τα υλικά κατά την αγορά του από τον προμηθευτή. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παραγωγής, το προϊόν υποβλήθηκε σε διάφορους ποιοτικούς ελέγχους. Εάν το παρόν προϊόν, παρά τις προσπάθειες που έχουμε καταβάλλει, εμφανίσει ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή του εντός της περιόδου εγγύησης 24 μηνών (μετά από φυσιολογική χρήση όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών), είμαστε υποχρεωμένοι να τηρήσουμε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης. Στην περίπτωση αυτή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή των όρων και των προϋποθέσεων της εγγύησης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή ανατρέξτε στην ιστοσελίδα μας: www.maxi-cosi.com.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για διαφορετικό σκοπό από εκείνον που περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- Εάν το προϊόν υποβάλλεται για επισκευή μέσω αντιπροσώπου που δεν έχει εγκριθεί από την εταιρία.
- Εάν το προϊόν αποστέλλεται στον κατασκευαστή χωρίς την αρχική απόδειξη αγοράς (μέσω προμηθευτή και/ή εισαγωγέα).
- Εάν η επισκευή του προϊόντος έχει εκτελεστεί από τρίτο άτομο ή αντιπρόσωπο που δεν έχει εγκριθεί από την εταιρία.
- Εάν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση, αμέλεια ή ζημιά λόγω πρόσκρουσης του υφασμάτινου καλύμματος και/ή του σκελετού.
- Εάν τα εξαρτήματα εμφανίζουν αναμενόμενη φυσιολογική φθορά λόγω καθημερινής χρήσης του προϊόντος (τροχοί, περιστρεφόμενα και κινούμενα εξαρτήματα, κλπ.)

Ημερομηνία ισχύος:
Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.

Διάρκεια εγγύησης:
Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 24 διαδοχικών μηνών. Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό ιδιοκτήτη και δεν μεταβιβάζεται.

Τι να κάνετε σε περίπτωση ελαττωμάτων:
Μετά την αγορά του προϊόντος, φυλάξτε την απόδειξη αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αναγράφεται ευδιάκριτα στην απόδειξη. Εάν εμφανιστούν προβλήματα ή ελαττώματα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Δεν είναι δυνατή η ανταλλαγή ή η επιστροφή του προϊόντος. Οι επισκευές δεν παρατείνουν τη διάρκεια της εγγύησης. Για τα προϊόντα που επιστρέφονται απευθείας στον κατασκευαστή δεν ισχύουν οι όροι της εγγύησης.

Η παρούσα εγγύηση συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 99/44/ΕΕ της 25ης Μαΐου 1999.

A Fejtámasz
B Övkampó
C Válltámasz
D Háttámasz
E Övvezetõ
F Ülés
G A fejtámaszt mûködtetõ kar
H A használati utasítás címkéje
I Információs füzet

Biztonság

Általános tudnivalók a Maxi-Cosi Rodi XP 2-vel kapcsolatban

1. Gyermeke biztonságáért minden esetben Ön felel.
2. Soha ne tartsa vezetés közben karjában a gyermeket.
3. A Maxi-Cosi Rodi XP 2 kizárólag gépjárműben használható.
4. Ne használjon ismeretlen eredetű használt terméket.
5. Baleset után cserélje ki a Maxi-Cosi Rodi XP 2-t.
6. Alaposan olvassa el a használati utasítást, és tartsa a Maxi-Cosi Rodi XP 2-n kialakított rekeszben.

Figyelmeztetés: Az autó biztonsági ülésének helyes használata gyermeke biztonsága érdekében alapvető. Az autó biztonsági övét úgy kell használni, hogy az a Maxi-Cosi Rodi XP 2 piros jelzéseit kövesse. SOHA ne alkalmazza a biztonsági övet az utasításoktól eltérő módon.

Figyelmeztetés: Ne hajtson végre semmiféle változtatást a Maxi-Cosi Rodi XP 2-n, mert ez veszélyekkel járhat.

A Maxi-Cosi Rodi XP 2 karbantartása

1. Kizárólag az eredeti huzatot használja, mert ez is a termék biztonsági tartozéka.
2. A fejtámasz és a háttámla szivacs alkatrészeit tilos eltávolítani.
3. Rendszeresen tisztítsa a Maxi-Cosi Rodi XP 2-t langyos vízzel, mosószerrel és egy puha ronggyal. Ne használjon kenőanyagot és agresszív tisztítószereket.

A Maxi-Cosi Rodi XP 2 megfelel a legújabb európai biztonsági szabványoknak (ECE R44/04) és 15 - 36 kg-os testsúlyú gyermekek számára alkalmas (kb. 3,5 éves kor, maximum 1,50 m-es testmagasság).

Amikor gyermeke a Maxi-Cosi Rodi XP 2-ben ül

1. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
2. Mindig biztosítsa gyermekét a biztonsági övvel.
3. Ellenőrizze a fejtámasz megfelelő magasságát.
4. Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a rögzítő övek épek és nincsenek megcsavarodva.
5. Távolítson el minden tárgyat a gyermek kabátjának és nadrágjának zsebeiből, hogy azok ne szorulhassanak a gyermek és az övek közé. Az ilyen tárgyak baleset esetén sérüléseket okozhatnak.
6. Mondja meg gyermekének, hogy ne játsszon az övcsattal és tartsa fejét a fejtámlához közel.

A Maxi-Cosi Rodi XP 2 használata az autóban

1. A Maxi-Cosi Rodi XP 2-t csak automatikus vagy rögzített 3-ponton rögzített biztonsági övvel felszerelt, előre néző ülésen használja, amely megfelel az ECE R16-nak, vagy más hasonló szabványnak. Ne használjon 2-ponton rögzített biztonsági övet.
2. Vásárlás előtt győződjön meg arról, hogy a gyermekülés megfelelő módon beszerelhető a gépjárművébe.
3. Mindig rögzítse megfelelően a Maxi-Cosi Rodi XP 2-t az autó biztonsági övével, akkor is, ha nem ül benne gyerek.
4. Ha az első ülésre szereli a Maxi-Cosi Rodi XP 2-t, állítsa az ülést a leghátsó pozícióba a légzsák miatt, vagy kapcsolja ki a légzsákot.
5. Távolítsa el az autóülés fejtámláját, ha az akadályozza a Maxi-Cosi Rodi XP 2 fejtámaszának beállítását a megfelelő magasságra.
6. Mindig szerelje fel a Maxi-Cosi Rodi XP 2 mindkét elemét: ülés + háttámla.
7. Lehajtható hátsó ülések esetén ellenőrizze, hogy azok rögzítve legyenek és az ülés háttámlája függőleges legyen.
8. Előzze meg, hogy a csomagok, az ülések, illetve a becsapódó ajtó beszorítsák vagy lenyomják a Maxi-Cosi Rodi XP 2 gyermekülést.
9. Ellenőrizze a csomagok és más, elmozdulni képes tárgyak rögzítettségét.
10. Mindig takarja be a Maxi-Cosi Rodi XP 2 gyermekülést, ha az autóban közvetlen napfénynek van kitéve. Máskülönben a huzat, valamint a műanyag részek felforrósodhatnak, és megégethetik a gyermek bőrét.

Figyelmeztetés: A Maxi-Cosi Rodi XP 2 az autóban csak előre néző helyzetben szerelhető fel.

Környezetvédelmi utasítások

A fulladásveszély megelőzése érdekében tartsa távol gyermekétől a műanyag csomagolóanyagokat.

Környezetvédelmi okokból a termék használati életciklusának végén a helyi szabályozásoknak megfelelően ártalmatlanítsa a terméket.

Kérdések

Ha kérdés merül fel Önben, forduljon a helyi Maxi-Cosi forgalmazóhoz (a kapcsolatfelvételi információkat a www.maxi-cosi.com oldalon találja). Kérjük, készítse elő az alábbi információkat:

- Szériaszám a narancssárga ECE matricán a Maxi-Cosi Rodi XP 2 alapjának alján.
- Az autó és az ülés gyártója, illetve típusa, amelyhez a Maxi-Cosi XP 2-t használja.
- Gyermekének életkora (magassága) és testsúlya.

Garancia

Garantáljuk, hogy ezt a terméket a termékre vonatkozó jelenlegi európai biztonsági szabványoknak és minőségi követelményeknek megfelelően gyártották, és hogy ez a termék mentes a gyártási és anyaghibáktól a kereskedőtől való megvásárlás időpontjában. A gyártási folyamat során a terméken különböző minőségellenőrzéseket végeztek. Ha ezen a terméken erőfeszítéseink ellenére anyag- vagy gyártási hiba keletkezik a 24 hónapos garanciás időszakon belül (a használati utasításban leírt normális használat esetén), kötelezzük magunkat a garanciás feltételek betartására. Ez esetben kérjük, forduljon kereskedőjéhez. A garanciás feltételek alkalmazásáról részletes információért forduljon kereskedőjéhez, vagy tájékozódjon weboldalunkon: www.maxi-cosi.com.

A garancia nem érvényes az alábbi esetekben:

- A használati utasításban leírt rendeltetésszerű használattól eltérő használat esetén.
- A terméket nem egy általunk engedélyezett kereskedőn keresztül küldik javításra.
- Ha a gyártóhoz visszaküldött termékhez (a kereskedőn és/vagy az importőrön keresztül) nem mellékelik az eladáskor kiállított eredeti számlát.
- Ha a terméken a Dorel Netherlands által nem elismert harmadik fél, vagy kereskedő javítást végzett.
- Ha a szövetből készült huzat és/vagy a tartókeret károsodása a nem rendeltetésszerű vagy gondatlan használat, bánásmód eredménye, hanyagságból ered, illetve ütközés miatt következik be.
- Ha az alkatrészek normális, a mindennapos használattal összeegyeztethető kopást, elhasználódást mutatnak (kerekek, forgó és mozgó alkatrészek, stb.).

Érvényességi dátum:
A garancia érvényességének kezdete a vásárlás napja.

A garancia időtartama:
A garanciás időszak 24 hónapig tart, folytonosan. A garancia csak az első tulajdonost illeti meg, és nem ruházható át.

Mit tegyen, ha meghibásodást tapasztal?
A termék megvásárlását követően tartsa meg a nyugtát. A vásárlás dátumának világosan láthatónak kell lennie a nyugtán. Ha meghibásodást vagy bármilyen problémát tapasztal, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel. A termék visszacserélésére vagy visszaigénylésére nincs lehetőség. A javítás nem hosszabbítja meg a garancia időtartamát. A közvetlenül a gyártónak visszaküldött termékekre a garancia nem vonatkozik.

Ez a garanciazáradék eleget tesz az 1999. május 25-én törvénybe iktatott 99/44/EC európai direktívának.

A Opěrka hlavy
B Úchytka bezpečnostního pásu
C Opěrka ramen
D Opěrka zad
E Vodič bezpečnostního pásu
F Sedák
G Rukojeť pro obsluhu opěrky hlavy
H Štítek s návodem k použití
I Návod k použití

Bezpečnost

Obecné poznámky o autosedačce Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Vždy jste osobně zodpovědní za bezpečnost svého dítěte.
2. Nikdy si nenechávejte při jízdě dítě na klíně.
3. Sedačka Maxi-Cosi Rodi XP 2 je určena pouze pro používání v automobilu.
4. Nepoužívejte produkty z druhé ruky, jejichž historii neznáte.
5. Po nehodě sedačku Maxi-Cosi Rodi XP 2 vyměňte.
6. Prostudujte si důkladně tuto příručku a uchovejte ji v úložném prostoru sedačky Maxi-Cosi Rodi XP 2.

Upozornění: Pro bezpečnost vašeho dítěte je naprosto nezbytné správné nastavení bezpečnostního pásu automobilu. Bezpečnostní pás automobilu nainstalujte podle červených dílů sedačky Maxi-Cosi Rodi XP 2. NIKDY nenastavujte bezpečnostní pás jiným než popsaným způsobem.

Upozornění: V žádném případě neprovádějte jakékoliv úpravy sedačky Maxi-Cosi Rodi XP 2, protože by mohlo dojít ke vzniku nebezpečných situací.

Údržba autosedačky Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Používejte pouze originální potah, protože je součástí bezpečnostních prvků tohoto produktu.
2. Neodstraňujte pěnové díly opěrky hlavy ani opěrky zad.
3. Sedačku Maxi-Cosi Rodi XP 2 pravidelně čistěte vlažnou vodou, mýdlem a měkkou utěrkou. Na tento produkt nepoužívejte maziva ani agresivní čisticí prostředky.

Sedačka Maxi-Cosi Rodi XP 2 byla schválena podle nejnovější evropské bezpečnostní normy (ECE R44/04) a je vhodná pro děti o hmotnosti 15 až 36 kg (přibližně 3,5 roku a maximální výška 1,50 m).

Vaše dítě v autosedačce Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
2. Vždy dítě zajistěte pomocí bezpečnostního pásu.
3. Zkontrolujte, jestli je opěrka hlavy seřízená ve správné výšce.
4. Před každým použitím zkontrolujte, jestli nejsou bezpečnostní pásy poškozené nebo překroucené.
5. Vyjměte všechny předměty z kapes dětské bundy a kalhot, aby nezůstaly mezi dítětem a bezpečnostními pásy. Tyto objekty mohou v případě nehody způsobit zranění.
6. Poučte dítě, aby si nehrálo s přezkou bezpečnostního pásu a opíralo si hlavu o opěrku.

Autosedačka Maxi-Cosi Rodi XP 2 v automobilu

1. Sedačku Maxi-Cosi Rodi XP 2 používejte pouze na sedadle, na kterém se sedí čelem dopředu, a které je opatřeno automatickým nebo statickým tříbodovým pásem schváleným podle normy ECE R16 nebo podobné normy. Nepoužívejte dvoubodové pásy.
2. Před zakoupením sedačky si zkontrolujte, jestli ji lze správně nainstalovat do vašeho automobilu.
3. Vždy proveďte úplnou instalaci sedačky Maxi-Cosi Rodi XP 2 s bezpečnostním pásem, i když v sedačce nesedí dítě.
4. Pokud instalujete sedačku Maxi-Cosi Rodi XP 2 na přední sedadlo spolujezdce, posuňte sedadlo co nejvíce dozadu nebo deaktivujte airbag.
5. Sejměte opěrku hlavy sedadla, pokud vadí při nastavení opěrky hlavy autosedačky Maxi-Cosi Rodi XP 2 na požadovanou výšku.
6. Vždy instalujte obě součásti sedačky Maxi-Cosi Rodi XP 2: sedačku a opěrku zad.
7. Zkontrolujte, zda jsou zadní skládací sedadla zablokovaná ve správné poloze a že opěrka hlavy sedadla směřuje nahoru.
8. Dávejte pozor, aby se sedačka Maxi-Cosi Rodi XP 2 nezachytila nebo nezatížila zavazadly, sedadly nebo zavírajícími se dveřmi.
9. Zajistěte veškerá zavazadla a volné předměty.
10. Pokud je sedačka Maxi-Cosi Rodi XP 2 v automobilu vystavena přímému slunečnímu záření, přikryjte ji. Jinak se potah a kovové či plastové součásti mohou přehřát a popálit dítě.

Upozornění: Sedačka Maxi-Cosi Rodi XP 2 se smí do automobilu instalovat pouze ve směru jízdy.

Prostředí

Všechny plastové obalové materiály uchovávejte mimo dosah dítěte, abyste se vyvarovali riziku zadušení.

Z důvodu ochrany životního prostředí vás žádáme, abyste produkt po ukončení jeho používání zlikvidovali v souladu s místními předpisy.

Dotazy

Pokud budete mít jakékoliv dotazy, kontaktujte svého místního prodejce produktů Maxi-Cosi (kontaktní informace naleznete na webu www.maxi-cosi.cz). Připravte si následující informace:

- Sériové číslo na oranžové nálepce ECE ve spodní části základny sedačky Maxi-Cosi Rodi XP 2;
- Značka a typ automobilu a sedadla, na kterém je sedačka Maxi-Cosi Rodi XP 2 používána;
- Stáří (výška) a hmotnost vašeho dítěte.

Záruka

Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu se současnými evropskými bezpečnostními požadavky a jakostními normami příslušnými tomuto výrobku a že tento výrobek v době nákupu nemá žádné vady provedení a materiálu. Během výrobního procesu byl výrobek vystaven různým kontrolám kvality. Vykazuje-li tento výrobek navzdory našemu úsilí závadu materiálu či výroby během záruční doby 24 měsíců (s normálním používáním, jak je popsáno v uživatelské příručce), zavazujeme se respektovat záruční podmínky. V tomto případě prosím kontaktujte svého dodavatele. Pro další informace o uplatňování záručních podmínek můžete kontaktovat svého dodavatele nebo se podívat na naše webové stránky: www.maxi-cosi.com.

Záruka není platná v následujících případech:

- V případě používání pro jiné účely než ty popsané v uživatelské příručce.
- Pokud je výrobek zadán k opravě dodavatelem, který není námi oprávněný.
- Pokud nebyl výrobek vrácen výrobci společně s původním dokladem o zakoupení (prostřednictvím prodejce a/nebo dovozce).
- Pokud byly opravy provedeny třetí stranou či dodavatelem, která/ý není uznaná/ý společností Dorel Netherlands.
- Pokud vada vznikla nesprávným nebo nedbalým používáním či nevhodnou údržbou, nedbalostí nebo nárazem do látkového potahu a/nebo rámu.
- Pokud části výrobku vykazují normální opotřebování a trhliny, které mohou být očekávány od každodenního používání (kola, otočné a pohyblivé součásti atd.)

Datum vstupu v platnost:
Záruka vstupuje v platnost v den zakoupení výrobku.

Záruční doba:
Záruční doba platí po dobu 24 po sobě jdoucích měsíců.
Záruka je poskytnuta pouze prvnímu uživateli a je nepřenosná.

Co dělat v případě závad:
Po nákupu výrobku si ponechte doklad o zakoupení. Datum nákupu musí být jasně viditelný na dokladu. V případě problémů nebo závad se obraťte na prodejce. Nelze požadovat výměnu nebo vrácení výrobku. Opravou vzniká nárok na prodloužení záruční lhůty u opravované části. Výrobky, které nejsou navráceny přímo výrobci, nemají nárok na záruku.

Tyto záruční podmínky jsou v souladu s evropskou směrnicí 99/44/EG z 25. května 1999.

A Peatugi
B Rihmapannal
C Õlatugi
D Seljatugi
E Turvavöö juhtava
F Iste
G Peatoe reguleerimisnupp
H Kasutusjuhendi silt
I Kasutusjuhend

Turvalisus

Üldised märkused Maxi-Cosi Rodi XP 2 kohta

1. Te vastutate alati isiklikult lapse turvalisuse eest.
2. Ärge hoidke last sõidu ajal süles.
3. Maxi-Cosi Rodi XP 2 on ette nähtud kasutamiseks ainult autos.
4. Ärge kasutage eelnevalt kasutatud tooteid, mille eelnev kasutus pole teada.
5. Vahetage Maxi-Cosi Rodi XP 2 pärast autoavariid välja.
6. Lugege käesolevat kasutusjuhendit hoolikalt ning hoidke seda Maxi-Cosi Rodi XP 2 hoiulaekas.

Hoiatus: Auto turvavöö õige paigaldamine on teie lapse ohutuse tagamiseks hädavajalik. Auto turvavöö tuleb paigaldada vastavalt Maxi-Cosi Rodi XP 2 punastele osadele. Ärge paigaldage turvavööd KUNAGI muul viisil, kui siin on kirjeldatud.

Hoiatus: Ärge tehke Maxi-Cosi Rodi XP 2 osas mingisuguseid muudatusi, kuna see võib viia ohtlike olukordadeni.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 hooldus

1. Kasutage ainult originaalkatteriiet, kuna see moodustab osa selle toote turvaelementidest.
2. Pea- ja seljatoe vahtplastist osi ei tohi eemaldada.
3. Puhastage Maxi-Cosi Rodi XP 2 regulaarselt leige vee, seebi ja pehme lapiga. Ärge kasutage selle toote puhul mingisuguseid määrdeaineid ega sööbivaid puhastusaineid.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 on heaks kiidetud vastavalt uusimatele Euroopa ohutusstandarditele (ECE R44/04) ja sobib lastele raskusega 15 kuni 36 kg (u 3,5 aastat, lapse max pikkus 1,50 m).

Teie laps turvatoolis Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Ärge jätke last kunagi järelevalveta.
2. Kinnitage laps alati turvavööga.
3. Jälgige, et peatugi oleks seadistatud õigele kõrgusele.
4. Enne iga kasutamist kontrollige, et turvavöö poleks kahjustatud ega keerdus.
5. Eemaldage lapse jope- ja püksitaskutest kõik esemed, et need ei jääks lapse ja turvavöö vahele. Sellised esemed võivad avarii korral vigastusi põhjustada.
6. Ärge lubage lapsel turvarihma lukustusega mängida ja hoidke lapse pead vastu peatuge.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 autos

1. Maxi-Cosi Rodi XP 2 turvatooli tohib kasutada ainult näoga sõidusuunas oleval istmel, mis on varustatud automaatse või staatilise kolmepunktilise turvavööga, mis vastab standardi ECE R16 või samaväärsetele nõuetele. Ärge kasutage kahepunktilist turvavööd.
2. Kontrollige enne ostmist alati, kas turvatooli saab õigesti teie autosse paigaldada.
3. Kinnitage Maxi-Cosi Rodi XP 2 alati turvavööga, isegi kui turvatoolis pole last.
4. Maxi-Cosi Rodi XP 2 paigaldamisel esiistmele paigaldage iste turvapadja tõttu kõige tagumisse asendisse või lülitage turvapadi välja.
5. Eemaldage autoistme peatugi, kui see takistab teil Maxi-Cosi Rodi XP 2 reguleerimist soovitud kõrgusele.
6. Paigaldage alati Maxi-Cosi Rodi XP 2 mõlemad komponendid: iste + seljatugi.
7. Veenduge, et allaklapitavate tagaistmete asend on lukustatud ning et autoistme seljatugi on püsti.
8. Jälgige, et Maxi-Cosi Rodi XP 2 ei jääks kinni pagasi, istmete ja/või suletavate uste taha ega alla.
9. Kontrollige, et kogu pagas ja muud lahtised esemed oleksid kinnitatud.
10. Katke Maxi-Cosi Cosi Rodi XP 2 alati kinni, kui see jääb autos otsese päikesevalguse kätte. Vastasel juhul võib katteriie pleekida ja plastosad lapse naha jaoks liiga kuumaks muutuda.

Hoiatus: Maxi-Cosi Rodi XP 2 tohib paigaldada autosse ainult näoga sõidusuunas.

Keskkond

Hoidke kõik plastpakkematerjalid laste käeulatusest eemal, et vältida lämbumisohtu.

Kui te olete antud toote kasutamise lõpetanud, palume teil keskkonnakaalutlustel kõrvaldada toode vastavatesse lõppladustuspaikadesse vastavalt riiklikule seadusandlusele.

Küsimused

Kui teil on küsimusi, võtke ühendust Maxi-Cosi kohaliku edasimüüjaga (kontaktinformatsiooni saamiseks vt www.maxi-cosi.com). Jälgige, et teil oleks käepärast järgnev informatsioon:

- Maxi-Cosi Rodi XP 2 seerianumber asub selle aluse põhjal oranžil ECE-kleebisel;
- Auto ja istme mark ning tüüp, kus Maxi-Cosi Rodi XP 2 kasutatakse;
- Teie lapse vanus (pikkus) ja kaal.

Garantii

Garanteerime, et käesolev toode toodeti kooskõlas jõusolevate Euroopa ohutusstandardite ja kvaliteedinõuetegaa, mida käesoleva toote suhtes rakendatakse ning et toote jaemüüja poolt ostmise ajal ei ole nimetatud tootel valmistamis- ega materjali defekte. Tootmisprotsessi ajal toimus mitu toote kvaliteedikontrolli. Kui vaatamata meie pingutustele tekivad tootel 24-kuulise garantiiaja jooksul materjali- või valmistamisvead (kasutusjuhises kirjeldatud normaalse kasutamise puhul), kohustume garantiiaja tingimustest kinni pidama. Sel juhul palume edasimüüjaga ühendust võtta.

Garantiiaja tingimuste rakendumise kohta edasise teabe saamiseks võite ühendust võtta kas edasimüüjaga või vaadata meie veebilehte www.maxi-cosi.com.

Garantii on kehtetu järgmistel juhtudel:

- Kasutamine või eesmärk, mis erineb kasutusjuhendis kirjeldatust.
- Kui toode on antud parandamiseks vahendajale, keda me ei tunnusta.
- Kui tootjale ei ole tootega kaasa antud originaaltšekki (jaemüüja ja/või maaletooja poolt).
- Kui parandamine teostati Dorel Netherlands'i poolt mitte tunnustatud kolmandate osapoolte või edasimüüja poolt.
- Kui defekt on tekkinud riidekatte- ja/või raami ebasobiva või hooletu kasutamise või hoolduse tõttu, ettevaatamatuse või löögikahjustuse tõttu.
- Kui osadel on toote (rattad, pöörlevad ja liikuvad osad jne) igapäevasest kasutamisest oodatava normaalse kulumise tunnused.

Jõustumise kuupäev:
Garantii jõustub kuupäeval, mil toode ostetakse.

Garantiiaeg:
Garantiiperiood rakendub 24-l järjestikusel kuul. Garantii kehtib vaid esmaomaniku puhul ning seda ei saa üle kanda.

Mida teha, kui on tekkinud defektid:
Pärast toote ostmist säilitage ostutšekk. Ostu kuupäev peab tšekil selgelt näha olema. Probleemide või defektide tekkimise juhul palun võtke ühendust jaemüüjaga. Toote väljavahetamist või tagasi võtmist ei saa nõuda. Parandamine ei anna õigust garantiid pikendada. Toodetele, mis tagastatakse otse tootjale, garantii ei kehti.

Käesolevad garantiisätted vastavad Euroopa Direktiivile 99/44/EÜ, 25. mai 1999.

A Naslon za glavo
B Pritrditvena sponka za varnostni pas
C Ramenski naslon
D Hrbtni naslon
E Vodilo varnostnega pasu
F Sedež
G Ročica za nastavitev vzglavnika
H Nalepka z navodili
I Navodila za uporabo

Varnost

Splošne opombe k otroškemu sedežu Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Za varnost vašega otroka ste ves čas odgovorni sami.
2. Med vožnjo otroka nikoli ne držite v naročju.
3. Maxi-Cosi Rodi XP 2 je namenjen le za uporabo v avtomobilu.
4. Ne uporabljajte rabljenih sedežev, za katere ne veste, kako so bili uporabljeni v preteklosti.
5. V primeru nesreče Maxi-Cosi Rodi XP 2 zamenjajte.
6. Pazljivo preberite navodila za uporabo in jih hranite v prostoru za shranjevanje na sedežu Maxi-Cosi Rodi XP 2.

Opozorilo: Če želite zagotoviti varnost vašega otroka, morate pravilno namestiti avtomobilski varnostni pas. Avtomobilski varnostni pas morate namestiti tako, da sledi rdečim oznakam na sedežu Maxi-Cosi Rodi XP 2. NIKOLI ne nameščajte pasu drugače, kot je opisano.

Opozorilo: Nikakor ne spreminjajte sedeža Maxi-Cosi Rodi XP 2, ker je to lahko nevarno.

Vzdrževanje otroškega sedeža Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Uporabljajte le originalno prevleko, saj je del varnostnih značilnosti tega izdelka.
2. Oblazinjenih delov opore za roke in naslonjala ni mogoče odstraniti.
3. Redno čistite sedež Maxi-Cosi Rodi XP 2 s toplo vodo, milom in mehko krpo. Za izdelek ne uporabljajte maziv ali agresivnih čistil.

Sedež Maxi-Cosi Rodi XP 2 je odobren v skladu z najnovejšimi Evropskimi varnostnimi standardi (ECE R44/04) in je primeren za otroke, ki tehtajo od 15 do 36 kg (stare približno tri leta in pol in visoke največ 1,50 m).

Vaš otrok v otroškem sedežu Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Otroka nikoli ne pustite nenadzorovanega.
2. Vedno zavarujte otroka z varnostnim pasom.
3. Preverite, ali je vzglavnik nastavljen na pravilno višino.
4. Pred uporabo preverite, da pasovi niso poškodovani ali zviti.
5. Odstranite vse predmete iz žepov površnika ali hlač, ki jih nosi otrok, tako da se ne morejo zatakniti med otroka in varnostne pasove. Takšni predmeti lahko v primeru prometne nesreče poškodujejo otroka.
6. Otroku povejte, naj se ne igra z zaponko za pas in naj nasloni glavo na vzglavnik.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 v avtomobilu

1. Sedež Maxi-Cosi Rodi XP 2 lahko namestite le na sedež, obrnjen v smer vožnje, ki je opremljen s samodejnim ali statičnim tritočkovnim varnostnim pasom, skladnim s standardom ECE R16 ali enakovrednim standardom. NE uporabljajte dvotočkovnega pasu.
2. Preden sedež kupite, se vedno prepričajte, ali varnostni sedež lahko pravilno namestite v avtomobil.
3. Tudi če otrok ne sedi v njem, varnostni sedež Maxi-Cosi Rodi XP 2 namestite z avtomobilskim varnostnim pasom.
4. Pri nameščanju sedeža Maxi-Cosi Rodi XP 2 na sprednji sedež, zaradi zračne blazine potisnite sedež do skrajnega zadnjega položaja na sedežu ali pa dezaktivirajte zračno blazino.
5. Odstranite avtomobilski vzglavnik, če vam preprečuje, da bi prilagodili vzglavnik sedeža Maxi-Cosi Rodi XP 2 na želeno višino.
6. Vedno namestite oba sestavna dela sedeža Maxi-Cosi Rodi XP 2: sedež + naslonjalo za hrbet.
7. Prepričajte se, da so zložljivi zadnji sedeži zaklenjeni v svojem položaju in da je naslonjalo za hrbet avtomobilskega sedeža v dvignjenem položaju.
8. Ne dovolite, da bi bil sedež Maxi-Cosi Rodi XP 2 med prtljago, sedeži in/ali zaprtimi vrati ali da bi nanj pritiskala prtljaga.
9. Prepričajte se, da so vsa prtljaga in vsi predmeti varno pritrjeni.
10. Če je sedež Maxi-Cosi Rodi XP 2 izpostavljen soncu, ga vedno pokrijte. V nasprotnem primeru se prevleka lahko razbarva, plastični deli pa preveč segrejejo za stik s kožo vašega otroka.

Opozorilo: Sedež Maxi-Cosi Rodi XP 2 lahko v avtomobil namestite le tako, da je obrnjen v smeri vožnje.

Okolje

Pazite, da je vsa plastična embalaža izven dosega otrokovih rok in se tako izognite nevarnosti zadušitve.

Iz okoljevarstvenih razlogov, ob prenehanju uporabe izdelka, ga prosimo odstranite v primernih zbirnih centrih za odpadke skladno z lokalno zakonodajo.

Vprašanja

V primeru vprašanje se obrnite na krajevnega Maxi-Cosi prodajalca (za informacije glejte spletno stran www.maxi-cosi.com). Ob klicu pripravite naslednje podatke:

- Serijska številka na oranžni nalepki ECE na spodnjem delu podnožja sedeža Maxi-Cosi Rodi XP 2;
- Izdelava in vrsta avtomobila in sedeža, kjer bo nameščen sedež Maxi-Cosi Rodi XP;
- Starost (višina) in teža otroka.

Jamstvo

Podjetje Dorel Netherlands jamči, da je ta izdelek proizveden v skladu s trenutnimi evropskimi varnostnimi zahtevami in standardi kakovosti, ki veljajo za ta izdelek, ter da je izdelek v času nakupa brez napak v izdelavi in materialu. Med proizvodnjo so bili za izdelek opravljeni različni pregledi kakovosti. Če so kljub našim prizadevanjem v času trajanja obdobja jamstva 24 mesecev na izdelku vidne napake v materialu ali proizvodnji (ob običajni uporabi, kot je opisana v navodilih za uporabo), se zavezujemo, da bomo ravnali v skladu s pogoji in določili jamstva. V tem primeru se obrnite na prodajalca. Če želite več informacij o uveljavljanju pogojev in določil jamstva, se lahko obrnete na prodajalca ali obiščete naše spletno mesto: www.maxi-cosi.com.

Jamstvo ni veljavno v naslednjih primerih:

- V primeru uporabe ali namena, ki se razlikuje od tistega, opisanega v priročniku.
- Če izdelek pošljete v popravilo prek prodajalca, ki ga podjetje Dorel Netherlands ni pooblastilo.
- Če izdelka ne dobavite proizvajalcu z izvirnim računom (prek prodajalca in/ali uvoznika).
- Če so popravila izvajale tretje osebe ali prodajalec, ki ga podjetje Dorel Netherlands ni pooblastilo.
- Če je poškodba nastala zaradi nepravilne ali nemarne uporabe ali vzdrževanja, malomarnosti ali poškodbe zaradi udarca v okvir in/ali prevleko iz blaga.
- Če so na sestavnih delih vidne običajne obrabe in poškodbe, ki jih je mogoče pričakovati zaradi dnevne rabe izdelka (kolesa, vrtljivi in gibljivi deli, itd.).

Začetek veljavnosti:
Jamstvo začne veljati z datumom nakupa izdelka.

Trajanje jamstva
Obdobje jamstva velja za obdobje 24 zaporednih mesecev. Jamstvo velja izključno za prvega lastnika in ga ni mogoče prenesti.

Kaj storiti v primeru okvar:
Po nakupu izdelka obdržite račun. Datum nakupa mora biti na računu na vidnem mestu. V primeru težav ali poškodb se obrnite na prodajalca. Zamenjave ali denarnega povračila za izdelek ne morete zahtevati. Podaljšanje jamstva zaradi popravil ni upravičeno. Za izdelke, ki so vrnjeni neposredno proizvajalcu, jamstvo ne velja.

To določilo glede jamstva je skladno z Evropsko direktivo 99/44/ES z dne 25. maja 1999.

A Подголовник
B Крючок для ремня безопасности
C Плечевая опора
D Спинка
E направитель ремней
F Сиденье
G Регулировочная ручка подголовника
H Наклейка с инструкцией по применению
I Брошюра с инструкцией по применению

Безопасность

Общие замечания про Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Вы всегда несете личную ответственность за безопасность Вашего ребенка.
2. Никогда не усаживайте ребенка на колени, когда ведете машину.
3. Используйте Maxi-Cosi Rodi XP 2 только в машине.
4. Не пользуйтесь бывшим в употреблении товаром, так как Вы никогда не можете быть уверенными, что с ним происходило.
5. Замените Maxi-Cosi Rodi XP 2 после автомобильной аварии.
6. Прочитайте тщательно это руководство и храните его в отсеке, расположенном под Maxi-Cosi Rodi XP 2.

Предостережение: Правильная прокладка автомобильного ремня безопасности весьма важна для безопасности Вашего ребенка. Автомобильный ремень безопасности следует протягивать, как указывают красные части Maxi-Cosi Rodi XP 2. НИКОГДА не устанавливайте ремень безопасности другим образом, кроме указанного в инструкции.

Предостережение: Не вносите никаких изменений в конструкцию Maxi-Cosi Rodi XP 2, так как это может привести к опасным ситуациям.

Уход за Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Используйте только оригинальный чехол, это одно из необходимых условий безопасного использования изделия.
2. Нельзя удалять части подголовника и спинки, сделанные из пенопласта.
3. Maxi-Cosi Rodi XP 2 следует регулярно очищать теплой водой, мылом и мягкой тканью. Не применяйте к изделию смазочные или агрессивные чистящие средства.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 сертифицировано в соответствие с новейшим европейским стандартом безопасности (ECE R44/04) и предназначено для детей весом от 15 до 36 кг (около 3,5 года, ростом максимально 1,50 м).

Ваш ребенок в Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Никогда не оставляйте Вашего ребенка без присмотра.
2. Всегда пристегивайте ребенка ремнем безопасности.
3. Проверьте, правильна ли высота подголовника.
4. Перед каждым использованием убедитесь, что ремни безопасности не повреждены и не перекручены.
5. Выньте все предметы из карманов куртки и брюк ребенка, чтобы они не застряли между телом ребенка и ремнями безопасности. Такие предметы могли бы вызвать травмы в случае автоаварии.
6. Запретите ребенку играть с замком ремня безопасности и прикажите ему удерживать голову, опирая ее о подголовник.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 в машине

1. Maxi-Cosi Rodi XP 2 следует использовать исключительно на пассажирском месте, направленном вперёд по ходу движения и оснащенном автоматическим или статическим ремнем безопасности с креплением в 3-х местах, при условии, что он утвержден согласно ECE R16 или другой, аналогичной этой, норме. НЕЛЬЗЯ использовать ремень с креплением в 2-х местах.
2. Прежде чем купить сиденье, убедитесь, что его можно правильно разместить в Вашем автомобиле.
3. Всегда полностью пристегивайте Maxi-Cosi Rodi XP 2 автомобильным ремнем безопасности, даже если в автокресле не сидит ребенок.
4. Устанавливая Maxi-Cosi Rodi XP 2 на переднем сидении пасссажира, отодвиньте сидение максимально назад из-за подушки безопасности, или выключите подушку.
5. Выньте подголовник автомобильного сидения, если он мешает отрегулировать высоту подголовника Maxi-Cosi Rodi XP 2.
6. Всегда устанавливайте оба компонента Maxi-Cosi Rodi XP 2: сиденье + спинку.
7. Убедитесь, что складываемые задние сидения заблокированы и что спинка заднего сидения автомобиля находится в строго вертикальном положении.
8. Следите за тем, чтобы Maxi-Cosi Rodi XP 2 не было зажато или заложено тяжелым багажом, сидениями и/или при закрытии дверцы.
9. Позаботитесь о том, чтобы багаж и другие предметы были хорошо закреплены.
10. Всегда накрывайте Maxi-Cosi Rodi XP 2, если в машину попадают прямые солнечные лучи. В противном случае, чехол может выцвести, а пластмассовые части могут нагреться и обжечь ребенка.

Предостережение: Maxi-Cosi Rodi XP 2 можно устанавливать только в положении лицом к направлению движения автомобиля.

Среда

Пластмассовый материал упаковки держите подальше от детей, чтобы избежать риска удушения.

В интересах защиты окружающей среды, когда Вы окончите использовать продукт, мы просим, чтобы Вы утилизировали его в предназначенных для этого местах, согласно местному законодательству.

Вопросы

Если у Вас возникли вопросы, свяжитесь с локальным продавцом Maxi-Cosi (контактную информацию ищите на www.maxi-cosi.com). Прежде чем набрать номер, убедитесь, что имеете под рукой следующую информацию:

- Серийный номер, расположенный на оранжевой наклейке ECE снизу базы Maxi-Cosi Rodi XP 2;
- Марку и тип автомобиля, а также и сидения, на котором установлено Maxi-Cosi Rodi XP 2.
- Возраст (рост) и вес Вашего ребенка.

Гарантийные Обязательства

Мы гарантируем, что это изделие было изготовлено в соответствии с современными европейскими стандартами безопасности и требованиями качества, которые применимы к данному изделию, а также то, что это изделие на момент приобретения розничным продавцом не имеет дефектов вследствие некачественного изготовления или дефектов материала. Во время производственного процесса изделие было подвержено различным проверкам качества. Если это изделие, несмотря на наши усилия, проявит дефект материала/изготовления в течение гарантийного срока 24 месяца (при нормальном использовании, описанном в руководстве пользователя), мы обязуемся соблюдать условия гарантии. В таком случае, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером. Для более детальной информации о применении условий гарантии, вы можете связаться с вашим дилером или посетить наш веб-сайт: www.maxi-cosi.com.

Гарантия недействительна в следующих случаях:

- В случае использования не по назначению, описанному в руководстве.
- Если изделие отправлено на ремонт через распределителя продуктов фирмы, который нами не признан.
- Если изделие возвращено производителю без подлинного товарного чека (через продавца и/или импортера).
- Если ремонт осуществлялся третьими лицами или распределителем продуктов фирмы, которые нами не признаны.
- Если неполадка возникла вследствие неправильного или невнимательного использования или обслуживания, небрежности или повреждения от удара, нанесенного текстильному покрытию и/или раме.
- Если детали выглядят изношенными, что может быть из-за ежедневного использования изделия (колеса, вращающиеся и движущиеся части и т.д.)

Дата вступления в силу:
Гарантия вступает в силу со дня приобретения изделия.

Гарантийный срок:
Гарантийный срок равен 24 месяцам. Гарантия действительна только для первого владельца, без права передачи.

Что делать в случае неполадок:
После приобретения изделия, сохраните товарный чек. Дата приобретения должна быть четко видна на товарном чеке. В случае проблем или неполадок обратитесь к продавцу. Нельзя требовать замены или возвращения продукта. Починки не дают права на продление гарантии. Изделия, возвращенные непосредственно производителю, не подлежат гарантии.

Этот пункт гарантии соответствует европейской директиве 99/44/ EG от 25 мая 1999 г.

A Облегалка за глава
B Кукичка за колан
C Облегалка за рамене
D Облегалка за гръб
E Водач за колан
F Седалка
G Дръжка за позициониране на облегалката за глава
H Етикет с инструкции
I Книжка с инструкции

Безопасност

Обща информация за Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Вие сте лично отговорни за безопасността на Вашето дете по всяко време.
2. Никога не дръжте детето си в скута по време на шофиране.
3. Maxi-Cosi Rodi XP 2 е предназначена само за употреба в автомобил.
4. Не използвайте продукти втора ръка, чиято предистория не знаете.
5. Сменете Maxi-Cosi Rodi XP 2 след пътно произшествие.
6. Прочетете внимателно тези указания за използване и ги дръжте в мястото за съхранение под Maxi-Cosi Rodi XP 2.

Внимание: Правилното поставяне на предпазния колан на автомобила е от съществено значение за сигурността на Вашето дете. Предпазният колан на автомобила трябва да се постави, като следвате маркираните в червено места на Maxi-Cosi Rodi XP 2. НИКОГА не поставяйте колана по друг начин освен указания.

Внимание: Не правете каквито и да е промени по Maxi-Cosi Rodi XP 2, тъй като това може да доведе до опасни ситуации.

Поддръжка на Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Използвайте само оригиналната калъфка, тъй като тя представлява част от защитните функции на този продукт.
2. Дунапреновите част на опората за главата и облегалката не могат да се отстраняват.
3. Почиствайте Maxi-Cosi Rodi XP 2 редовно с хладка вода, сапун и мека кърпа. Не използвайте никакви смазочни материали или агресивни почистващи препарати върху този продукт.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 е разработена в съответствие с най-новите европейски стандарти за безопасност (ECE R44/04) и е подходящо за деца с тегло от 15 до 36 кг (на около 3,5 години, с максимална височина от 1,50 м).

Вашето дете в Maxi-Cosi Rodi XP 2

1. Никога не оставяйте детето си без надзор.
2. Винаги обезопасявайте детето си с колана.
3. Уверете се, че облегалката за глава е регулирана на подходящата височина.
4. Преди всяка употреба се уверявайте, че коланите не са повредени или усукани.
5. Отстранете всички предмети от джобовете на якето и панталоните на детето, така че да не могат да застанат между детето и коланите. Такива предмети могат да предизвикат наранявания в случай на произшествие.
6. Кажете на детето си да не играе със закопчалката на предпазния колан и да държи главата си облегната върху опората за главата.

Maxi-Cosi Rodi XP 2 в автомобила

1. Използвайте Maxi-Cosi Rodi XP 2 само в автомобили, които разполагат със седалка, обърната по посока на движението, с автоматичен триточков предпазен колан, който е одобрен в съответствие с изискванията на стандарта ECE R16 или друг еквивалентен стандарт. НЕ използвайте двуточков предпазен колан.
2. Преди да закупите детската обезопасителна седалка за кола се уверете, че тя може да бъде инсталирана във Вашия автомобил.
3. Винаги закрепвайте стабилно седалката Maxi-Cosi Rodi XP 2 с предпазния колан на колата, дори ако в нея не седи дете.
4. Когато поставяте Maxi-Cosi Rodi XP 2 на предната автомобилна седалка, поставете автомобилната седалката възможно най-задно положение, за да е по-далеч от въздушната възглавница, или деактивирайте въздушната възглавница.
5. Отстранете опората за главата на седалката на автомобила, ако тя пречи за настройка на опората за главата на Maxi-Cosi Rodi XP 2 до желаната височина.
6. Винаги поставяйте двете части на Maxi-Cosi Rodi XP 2: седалка + облегалка.
7. Уверете се, че сгъваемите задни седалки на автомобила са застопорени и че облегалката е изправена.
8. Уверете се, че Maxi-Cosi Rodi XP 2 не е защипана или притисната от багаж, седалки и/или затварящи се врати.
9. Уверете се, че целият багаж и други предмети са застопорени.
10. Покривайте Maxi-Cosi Rodi XP 2, когато е изложена на директна слънчева светлина. В противен случай калъфката може да се обезцвети и пластмасовите части може да станат прекалено горещи за кожата на детето Ви.

Внимание: Maxi-Cosi Rodi XP 2 може да се монтира в автомобила само в посока на движението.

Околна среда

Пазете найлоновите и пластмасовите опаковки далеч от деца, за да се избегне рискът от задушаване.

С цел опазване на околната среда ви приканваме да изхвърлите продукта в предвидените за това места в съответствие с местното законодателство.

Въпроси

Ако имате каквито и да е въпроси, обадете се на Вашият търговец или на вносителя на продукта (за информация за контакт вижте www.maxi-cosi.com). Когато се обаждате се погрижете да имате на разположение следната информация:

- Сериен номер върху оранжевия ECE стикер отдолу на основата на Maxi-Cosi Rodi XP 2;
- Марка и модел на автомобила и седалката, на която се използва Maxi-Cosi Rodi XP 2;
- Възраст (височината) и теглото на Вашето дете.

Гаранция

Гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие с текущите европейски стандарти за безопасност и изисквания за качество, които са приложими за този продукт, както и че няма дефекти в изработката и материала на този продукт към момента на закупуването му от разпространителя.
По време на производствения процес са извършени различни проверки за качество на продукта.
Ако въпреки нашите усилия, бъде открит дефект в материала/изработката в рамките на 24-месечния гаранционен срок (при обичайна употреба, описана в инструкциите), ние се задължаваме да спазваме условията на гаранцията.
В такъв случай се свържете с Вашия търговец.
Подробна информация относно приложимостта на гаранционните условия можете да получите от вашия търговец или на нашия уебсайт www.maxi-cosi.com.

Тази гаранция не е валидна в следните случаи:

- При употреба или използване с цел, различни от описаното в ръководството.
- Ако продуктът се предостави за ремонт на търговец, който не е одобрен от нас.
- Ако продуктът не се предостави на производителя с оригиналната касова бележка (чрез търговеца и/или вносителя).
- Ако ремонтът е извършен от трети лица или търговци, които не са одобрени от Dorel Netherlands.
- Ако дефектът е в резултат на неправилна или небрежна употреба или поддръжка, невнимание или удар по тапицерията и/или металната конструкция.
- Ако частите показват обичайни следи от износване, които могат да се очакват в резултат от ежедневната употреба на продукта (колела, въртящи и движещи се части и др.)

Начална дата на гаранцията:
Гаранцията влиза в сила от датата на закупуване на продукта.

Условие за гаранцията:
Гаранцията важи за период от 24 последователни месеца. Гаранцията е валидна единствено и само за първия собственик на продукта и не може да се прехвърля на други лица.

Какво да направите в случай на дефект:
Необходима Ви е касовата бележка за покупка на продукта. Датата на закупуване трябва ясно да се вижда на бележката.
В случай на проблеми или дефекти свържете се с Вашия търговец.
Не може да се изисква смяна или връщане на продукта. Поправките по продукта не удължават срока на гаранция. Продукти, които са върнати/изпратени директно на производителя, НЕ подлежат на гаранционно обслужване.

Тази гаранционна клауза е в съответствие с Директива 1999/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 г.

كفالة :

نحن نكفل أن هذا المنتج صنع وفقا لمعايير الوقاية والمراقبة النوعية الأوروبية القائمة، كما هي سارية المفعول بالنسبة لهذا المنتج، وأن هذا المنتج ليس فيه ولا أي عطل انتاجي أو تركيبي عند شرائه من الدكان. كما وأننا نكفل أن هذا المنتج تم فحصهُ بفحوص نوعية مختلفة خلال عملية الانتاج. اذا، بالرغم من كل جهودنا، تبين خلال فترة الكفالة والتي هي 24 شهرا وجود خلل بالمنتج و/أو مواد تالفة (بالاستعمال العادي، كما هو مفصل في تعليمات الاستعمال) نحن ملتزمون في هذه الحالة أن نحترم شروط الكفالة. عليكم التوجه الى نقطة البيع. لمعلومات مفصلة حول تطبيق شروط الكفالة يرجى التوجه الى نقطة البيع أو القراءة في الموقع: www.maxi-cosi.com.

الكفالة لا تسري في الحالات التالية:

- عند استعمال أو لهدف غير واردين في تعليمات الاستعمال.
- اذا نقل المنتج للتصليح على يد ورشة غير مؤهلة لذلك.
- اذا نقل المنتج للمنتج دون فاتورة الشراء الأصلية (من قبل الدكان و/أو المستورد).
- في حال تم اجراء تصليحات على يد طرف ثالث غير مؤهل أو ورشة غير مؤهلة لذلك.
- اذا نتج العطل عن استعمال خاطئ أو صيانة خاطئة وغير مسؤولة، بسبب اهمال أو في أعقاب ضربة أو خراب للحشوة المبطنة أو للهيكل. اذا دار الحديث حول تلف عادي متوقع نتيجة الاستعمال اليومي للمنتجات (عجلات، قطع متحركة أو دوارة... والخ...).

منذ متى؟
يبدأ مفعول الكفالة منذ تاريخ شراء المنتج.

لكم من المدة؟
لفترة مدتها 24 شهرا متتاليا. الكفالة سارية المفعول للمالكين الأوائل ولا يمكن تحويلها.

ماذا يجب أن تفعل؟
يجب أن تحافظوا جيدا على فاتورة الشراء التي حصلتم عليها في تاريخ شراء المنتج. يجب أن يظهر تاريخ الشراء بشكل واضح على فاتورة الشراء. في حال ظهرت أعطال أو مشاكل عليكم التوجه الى نقطة البيع. لا يمكن المطالبة بتبديل أو ارجاع المنتج. التصليح لا يمنح تمديدا لفترة الكفالة.
منتجات التي أعيدت للمنتج مباشرة لا تستحق الكفالة.

شروط الكفالة هذه تتناسب مع المواصفات الأوروبية 99/44EG من الـ 25 أيار 1999.

ماكسي كوزي Rodi XP 2 في السيارة

1. استعملوا ماكسي كوزي Rodi XP 2 فقط على مقعد وجهه الى الأمام، المزود بحزام أمان أوتوماتيكي أو ثابت ذات 3 نقاط ربط والذي يفي بمواصفات الأمان ECE R16 أو مواصفات أمان مساوية لها. لا تستعملوا حزام أمان ذات نقطتي ربط.
2. افحصوا قبل الشراء اذا كان كرسي الأمان ملائما جدا في السيارة.
3. احرصوا دائما على تركيب الماكسي كوزي Rodi XP 2 في السيارة بشكل كامل بواسطة حزام أمان السيارة، حتى لو لم يكن الطفل جالسا على المقعد.
4. عندما تستعملون ماكسي كوزي Rodi XP 2 على مقعد الراكب الأمامي، بسبب وسادة الهواء يجب ضبط المقعد أقصى حد الى الخلف، أو فصل وسادة الهواء.
5. أزيلوا مسند الرأس التابع لمقعد السيارة اذا كان يضايق في ضبط مسند الرأس التابع لماكسي كوزي Rodi XP 2.
6. استعملوا دائما ماكسي كوزي Rodi XP 2 بكامل أجزائه: المقعد + مسند الظهر.
7. احرصوا على أن تكون المقاعد الخلفية القابلة للانطواء مقفولة كما يجب وأن يكون مسند ظهر مقعد السيارة منتصبا.
8. امتنعوا عن تسبب ضرر لماكسي كوزي Rodi XP 2 بسبب حمل زائد أو بسبب تلف، مثل وزن زائد، مقاعد السيارة و/أو طرق الأبواب.
9. احرصوا على تثبيت وتأمين كل الحمولة والأغراض الأخرى في السيارة.
10. غطوا دائما الماكسي كوزي Rodi XP 2 عندما تكون السيارة متواجدة تحت أشعة الشمس. الحشوة المبطنة والقطع المعدنية والبلاستيكية قد تسخن أكثر من اللازم على جلد الطفل.

تحذير: ضعوا الماكسي كوزي Rodi XP 2 في السيارة باتجاه السفر فقط.

البيئة

أبعدوا مواد تغليف بلاستيكية من محيط أولادكم لتجنب خطر الاختناق عندما تتوقفوا عن استعمال المنتج، نطلب منكم من باب الحفاظ على البيئة أن تضعوا المنتج في سلة النفايات على انفراد، وفقا للقوانين المحلية.

أسئلة

لطرح اسئلة يمكنك التوجه الى ورشة ماكسي كوزي المحلية (في الموقع www.maxi-cosi.com يمكنكم ايجاد تفاصيل الاتصال). احرصوا على أن تكون بحوزتكم المعطيات التالية:

- الرقم التسلسلي على لاصقة الـ ECE البرتقالية الموجودة في الطرف السفلي لقاعدة الماكسي كوزي Rodi XP 2.
- المنتج ونوع السيارة والمقعد الذي تستخدمون عليه الماكسي كوزي Rodi XP 2.
- عمر (طول) ووزن ابنكم.

A دعامة للرأس
B كلاب للحزام
C مسند للكتفين
D دعامة للظهر
E معبر للحزام
F مقعد
G مقبض لتغيير ارتفاع الدعامة
H لاصقة تعليمات التركيب
I كراسة تعليمات الاستعمال

وقاية

ماكسي كوزي Rodi XP 2 عام

1. أنتم أنفسكم المسؤولون دائما عن سلامة ابنكم.
2. لا تحملوا أولادكم على الركبتين أبدا أثناء السفر.
3. استعملوا الماكسي كوزي Rodi XP 2 في السيارة فقط.
4. لا تستعملوا منتجا مستعملا تاريخه ليس معروفا لكم.
5. يجب تبديل الماكسي كوزي Rodi XP 2 بعد وقوع حادث.
6. أقرأوا بتمعن تعليمات الاستعمال وحافظوا عليها في خلية التخزين لماكسي كوزي Rodi XP 2.

تحذير: إن ربط حزام امان السيارة بالشكل السليم له اهمية كبيرة في سلامة ابنكم. يجب نقل حزام أمان السيارة الى جانب الأجزاء المعلمة بالأحمر في ماكسي كوزي Rodi XP 2. لا تستعملوا أبدا طريقة ربط تختلف عن تلك الموصوفة.

تحذير: لا تغيروا الماكسي كوزي Rodi XP 2 ولا بأي شكل من الأشكال لأن هذا قد يؤدي الى حالات خطيرة.

صيانة ماكسي كوزي Rodi XP 2

1. استعملوها مع الحشوة المبطنة الأصلية، فهي تشكل جزءا من أمان المقعد.
2. لا تزيلوا أجزاء من المادة المرغية لمسند الرأس ودعامة الظهر.
3. قوموا بتنظيف الماكسي كوزي Rodi XP 2 بشكل ثابت بواسطة خرقة ناعمة مع مياه فاترة وصابون.
   لا تستعملوا مواد تشحيم أو مواد تنظيف لاذعة.

إن الماكسي كوزي Rodi XP 2 مصدق للاستعمال وفقا لأحدث معايير الأمان الأوروبية (ECE R44/04) وهي مناسبة لأطفال يتراوح وزنهم بين 15 كغم الى 36 كغم (بدءا من سن 3،5 تقريبا وحتى طول لا يزيد عن 1،5 متر).

الطفل في ماكسي Rodi XP 2

1. لا تتركوا الطفل أبدا دون مراقبة.
2. اربطوا ابنكم دائما بأشرطة الأمان للسيارة.
3. افحصوا اذا كان مسند الرأس مضبوطا على العلو المناسب.
4. افحصوا قبل كل استخدام ما اذا كانت الأشرطة غير تالفة أو معقدة.
5. احرصوا على افراغ جيوب معطف وبنطلون الولد من الأغراض حتى لا تتواجد أغراض بين الولد وبين حزام الأمان. هذه الأغراض قد تؤدي الى جروح في حالة وقوع حادث.
6. ارشدوا ابنكم أنه يحظر اللعب بقفل حزام أمان السيارة أو اخراج رأسه من مسند الرأس.

Notes